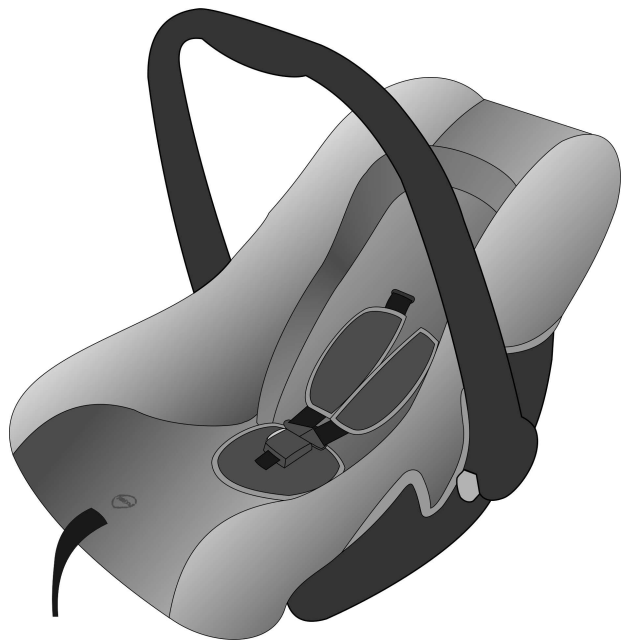




P	Manual de utilização
I	Manuale delle istruzioni
CZ	Návod k obsluze
FIN	turvallaitteen käyttöohje
RUS	Руководство эксплуатации
H	Használati utasítás
TR	Kullanım Kılavuzu
CN	用户使用手册



Índice

1.	Utilização do sistema de transporte de crianças kiddy nest.....	3
2.	Instruções gerais de segurança.....	4
3.	Utilização Geral.....	6
3.1	Funções do Arco de Transporte.....	6
3.2	Funções da pala para o sol.....	7
3.3	Retirar a Cobertura.....	8
4.	Colocação no carro.....	8
4.1	Seleccção do lugar.....	8
4.2	Montagem em sentido contrário da direcção.....	9
5.	Segurança do bebé na kiddy nest.....	10
5.1	Regulação do cinto na cadeira da criança.....	10
5.2	Utilização do cinto na cadeira da criança.....	11
6.	Indicações de cuidado.....	12
6.1	Limpeza da cobertura.....	12
6.2	Limpeza do cinto.....	13
6.3	Limpeza da cadeira de criança.....	13
7.	Acções após um acidente.....	13
8.	Garantia.....	14

Manual de instruções kiddy nest

1. Utilização do sistema de transporte de crianças kiddy nest

O sistema de transporte de crianças da kiddy nest foi testado e aprovado em conformidade com a versão mais actual da norma ECE44-04. Recebeu a classificação de modelo de construção "universal". Isso significa que está certificado para todos os tipos de carros em todos os lugares com cintos de 3 pontos.



Contudo, tenha em atenção que a kiddy nest nunca deverá ser colocada em assentos dos carros com airbag frontal activado.

As kiddy nest podem ser utilizadas em qualquer carro que possua as seguintes características:



Não possui airbag frontal activado.



Tem um cinto de 3 pontos disponível, que esteja em conformidade com a norma ECE 16 ou normas similares.

De acordo com estudos da TU Berlin os airbags laterais não representam um claro perigo para as cadeiras de criança.

Quanto à sua utilização em carros, siga sempre as recomendações do manual de utilizador do fabricante do automóvel!

A sua nest pode ser usada para bebés desde que nascem até um peso de 13kg e/ou até uma idade aproximada de 15 meses..

2. Instruções gerais de segurança

Por favor, invista na segurança do seu bebé e dispense alguns minutos a ler este manual de instruções.

Muitas lesões são causadas por faltas de atenção utilização errada e poderiam ser facilmente evitadas.



Leia com atenção o manual de instruções antes da primeira utilização. A utilização não adequada pode por em perigo a vida.



Não faça nenhuma alteração aos componentes do sistema de transporte de criança.



Teste regularmente todos os elementos do sistema de transporte de criança de modo a detectar desgaste ou outros danos.



Certifique-se, que nenhuma das partes do sistema de transporte fica presa nas portas ou assentos reguláveis.



Proteja o sistema de retenção de crianças da exposição directa aos raios solares, uma vez que poderia aquecer desagradavelmente.













Tenha em atenção, sobretudo em carrinhas ou caravanas, que o sistema de transporte de crianças esteja posicionado num lugar de fácil acesso em caso de salvamento por terceiros.



Coloque sempre em segurança a sua bagagem e outros artigos pesados no carro. Artigos soltos podem causar danos graves num acidente com passageiros. A chamada chapeleira não é uma superfície de transporte!



Nunca utilize o sistema de transporte de criança sem a cobertura original.

-  Aperte sempre o sistema de transporte de criança enquanto conduz, mesmo que não esteja a ser utilizado.
-  Nunca utilize o sistema de transporte de criança como transporte de sacos das compras ou como outro tipo de ajuda de transporte.
-  Nunca deixe o seu filho no sistema de transporte de criança sem vigilância. Evite desligar o sistema de transporte de criança para aumentar ou inclinar superfícies.
-  Utilize o sistema de transporte de crianças unicamente para a classe de peso indicada até um máximo de 13 kg.
-  Nunca utilize o sistema de transporte de criança num assento com airbag frontal activado.
-  Considere também as referências no manual de operações do seu carro ou contacte a sua oficina.
-  Coloque sempre o sistema de transporte de criança no sentido contrário ao da marcha (sempre de costas para o sentido da marcha).
-  Certifique-se que o sistema de transporte de crianças é colocado de acordo com o descrito nesta apresentação (compare 4.2).
-  Nunca use o sistema de transporte de criança sem que o cinto de criança esteja fechado ou apertado. Esta indicação também se aplica ao uso da cadeira fora do automóvel.
-  Não use mais o sistema de transporte de criança depois de um acidente (velocidade > 10 km/h) (compare 7).

3. Utilização Geral

3.1 Funções do Arco de Transporte



O arco de transporte da sua nest pode ficar engatado em 3 posições estáveis.

Para ajustar o arco pressione os desbloqueios e vire o arco ao mesmo tempo para a posição desejada.



Fig. 1 - Posição da asa de transporte para transporte e automóvel



Todas as outras posições não são adequadas para a marcha.

Fig. 2 - Arco para baixo, para poder utilizar a cadeira como baloiço

Fig. 3 - Arco dobrado para baixo para uma posição sentada apoiada (p. ex. para dar de comer)

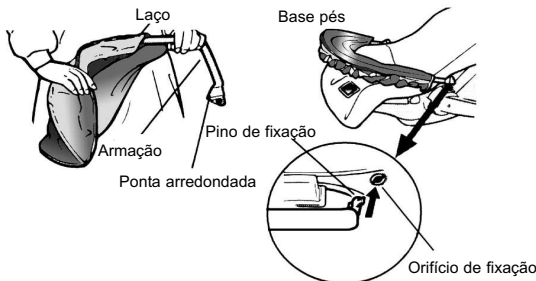


Certifique-se que nunca coloca a sua nest numa base inclinada e evite colocá-la em superfícies elevadas (p. ex. mesas, cómodas, etc.)

3.2 Funções da pala para o sol

A pala para o sol pode ser ajustada para proteger da exposição directa do sol através da direcção do arco de transporte (arco na posição de transporte).

Para montar ou desmontar, proceda da seguinte forma:



- 1.) Coloque os aros da pala para o sol através do laço que se encontra no tecido. A ponta arredondada do arco deve apresentar-se na direcção do tecido.
- 2.) Coloque o arco com a pala para o sol na base dos pés da cadeira (a pala será apertada apenas nesta posição ou então retirado). Pressione o pino de fixação no fim da armação da pala para o sol nos orifícios da cadeira. Estes estão localizados nas partes laterais, ao lado do ponto de rotação do arco. Assim a pala pode dobrar para trás.
- 3.) Para retirar a pala para o sol rode o arco na direcção da parte dos pés. Agora pode pressionar o pino de fixação no orifício.



Para melhor enfiar o arco no orifício de fixação nos lados, pode soltar a cobertura da cadeira de criança.

3.3 Retirar a Cobertura

Nunca utilize a sua nest sem a cobertura original. A cobertura é parte integrante do conceito de segurança.

A cobertura em tecido pode ser lavada. Abra o fecho do cinto e coloque a almofada do cinto no cinto dos ombros. Coloque o cinto dos ombros para trás através da cobertura e da cadeira.

Retire a lingueta do cinto do fecho do cinto e solte o fecho do cinto.

Agora a cobertura pode ser retirada da cadeira.

Quando voltar a colocar a cobertura, certifique-se que os cintos não ficam torcidos ao colocá-los na cobertura e na cadeira. Coloque a lingueta do cinto novamente através do extremo do fecho do cinto.

4. Colocação no carro

4.1 Selecção do lugar



A sua nest não pode ser usada em assentos que tenham o airbag frontal activado.

Alguns fabricantes de automóveis possibilitam a desactivação do airbag frontal. Procure no manual de operações do seu carro ou contacte a sua oficina.



A sua nest não pode ser utilizada em assentos com cintos de apenas 2 pontos.



Aconselhamos a utilização da sua nest no banco traseiro e, em carrinhas com um lugar acessível.

4.2 Montagem em sentido contrário da direção

Após ir à oficina ou consultar o manual de utilizador pode instalar a mesma adequadamente no assento (compare 4.1).

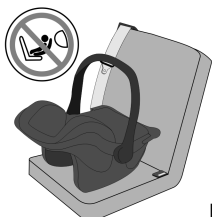


Fig. 1

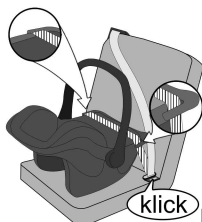


Fig. 2



Fig. 3

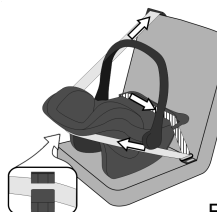


Fig. 4

Fig 1 - Coloque a sua nest para trás, virada para o assento (ver ponto 4.1) e coloque o arco na posição de condução.

Fig. 2 - Conduza o cinto da cintura no próprio cinto de 3 pontos do carro através de ambas as guias dos cintos de cintura. Engate o trinco do fecho no fecho do cinto quando ouvir um som nítido de clique.

Fig. 3. - Conduza agora o cinto para os ombros do cinto de 3 pontos do carro à volta da zona da cabeça. Insira o cinto para os ombros na guia do cinto.

Fig. 4. - Aperte o cinto de 3 pontos do carro puxando com força para a posição desejada, conforme ilustrado nas figuras 3 e 4.



Alguns carros dispõem de bloqueio retractor. O enrolador automático do carro pode ser desactivado. Desta forma é possível prender melhor a cadeira para criança. Para mais informações, consulte o manual de instruções do seu carro ou contacte a sua oficina.

5. Segurança do bebé no kiddy nest

5.1 Regulação do cinto na cadeira da criança

Para que o seu bebé em crescimento esteja sempre bem na sua nest, a kiddy nest possui 3 alturas de ajuste no cinto para os ombros integrado.

Ajuste os mesmos conforme as figuras.



ERRADO, baixo

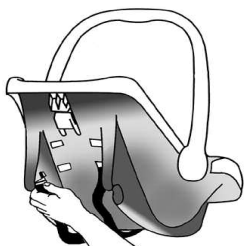


ERRADO, alto



CORRECTO

Experimente sempre se o cinto está colocado na altura correcta para o seu bebé em crescimento.



De modo a ajustar o cinto para os ombros, abra o fecho do cinto e coloque as linguetas do fecho através da almofada do cinto. Puxe os cintos para trás através da cobertura e da cadeira de criança.

Coloque os cintos na altura desejada.

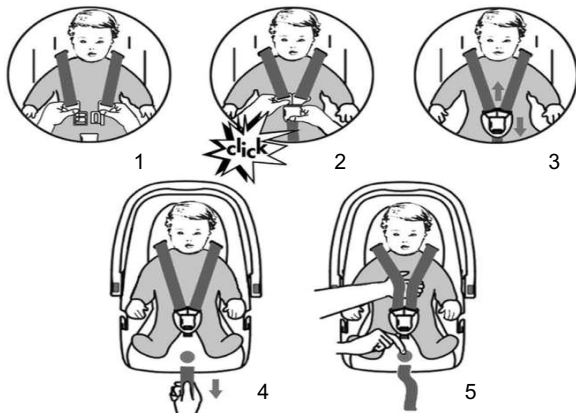


Certifique-se que os cintos não rodam e que ambos os cintos para os ombros estão colocados na cadeira de criança.

5.2 Utilização do cinto na cadeira da criança



Certifique-se de que o seu bebé se encontra sempre apertado quando está na cadeira, isto é, mesmo quando estiver fora do carro.



- Fig. 1** - Após certificar-se que os cintos para os ombros estão ajustados na altura correcta, puxe ambos os cintos para os ombros sobre os ombros do seu bebé.
- Fig. 2** - Insira as linguetas do fecho no fecho do cinto. O fecho está apertado quando se ouvir um som nítido de um clique. Se os cintos para os ombros tiverem de ser mais curtos, faça como indicado na figura 5.
- Fig. 3** - Verifique se está bem apertado, puxando ao mesmo tempo pelos cintos dos ombros e pelo fecho do cinto.
- Fig. 4** - Aperte o cinto puxando pelo controlador central do cinto. O cinto deve ficar o mais apertado possível no corpo do seu bebé, mas sem cortar. Tenha em atenção particularmente com vestuário grosso encostado ao cinto.
- Fig. 5** - Premindo a superfície vermelha "PRESS" e puxando simultaneamente ambos os cintos para os ombros, pode soltar o cinto.



Se colocar os cintos para os ombros para fora da borda, veja se os cintos do assento do bebé não estão no caminho.

6. Indicações de cuidado

6.1 Limpeza da cobertura

A cobertura pode ser lavada a 30° num programa de máquina suave. Não deve ser centrifugada ou posta na máquina de secar.



6.2 Limpeza do cinto

Os cintos podem ser limpos com um pano húmido. Nunca lave com agentes de limpeza químicos nem na máquina de lavar.

Deve evitar a sujidade no fecho do cinto, para que o mesmo funcione correctamente.

No entanto, no caso de ser haver sujidade, pode colocar o fecho do cinto em água com sabão suave e passar por água quente abundante.

6.3 Limpeza da cadeira de criança

A cobertura em plástico e o arco podem ser limpas com um pano húmido.

7. Acções após um acidente

Após um acidente, no qual a velocidade seja superior a 10 km/h, o sistema de transporte de crianças tem que ser testado pelo fabricante para detectar eventuais danos e ser trocado se necessário.

8. Garantia

Oferecemos para o kiddy nest uma garantia de 2 anos para defeitos de fabrico ou de material. O período de garantia tem início no momento da compra.

A base da reclamação será o recibo da compra.

A cobertura da garantia limita-se ao sistema de transporte, desde que seja tratado de forma adequada e devolvido num estado limpo e ordenado.

A garantia não cobre:

- marcas de desgaste natural e danos causados por carga excessiva
- danos causados por utilização inadequada ou não conforme.

Materiais: Todos os nossos materiais cumprem elevadas exigências no que respeita à estabilidade das cores face aos raios UV. Contudo, todos os tecidos podem descolorar, quando expostos aos raios UV. Neste caso, não se tratam de defeitos do material, mas antes de marcas de desgaste normais, para as quais não será dada qualquer garantia.

Em situações relativas à garantia dirija-se de imediato ao seu fornecedor.

Indice

1.	Utilizzo del sistema di ritenuta per bambini kiddy nest.....	3
2.	Indicazioni generali di sicurezza.....	4
3.	Utilizzo generale.....	6
3.1	Funzioni della staffa portante.....	6
3.2	Funzioni del tettuccio para-sole.....	7
3.3	Rimuovere il rivestimento.....	8
4.	Montaggio nel veicolo.....	8
4.1	Scelta del sedile.....	8
4.2	Montaggio in direzione contraria a quella di marcia.....	9
5.	Assicurare il bambino in kiddy nest.....	10
5.1	Impostazione dell'altezza della cintura nel seggiolino.....	10
5.2	Utilizzo della cintura nel seggiolino.....	11
6.	Indicazioni per la manutenzione.....	12
6.1	Pulizia del rivestimento del seggiolino.....	12
6.2	Pulizia del sistema di cinture.....	13
6.3	Pulizia del seggiolino.....	13
7.	Comportamento in caso di incidente.....	13
8.	Garanzia.....	14

Manuale delle istruzioni kiddy nest

1. Utilizzo del sistema di ritenuta per bambini kiddy nest

Il sistema di ritenuta per bambini kiddy nest è testato ed autorizzato secondo la versione più recente della normativa ECE44-04. Ha ricevuto l'omologazione per la classe "universale". Questo significa che è permesso in tutti i tipi di veicolo su tutti i posti con cinture veicolo a 3 punti.



Osservi tuttavia assolutamente che kiddy nest non deve mai essere utilizzato su sedili con airbag anteriore attivo.

Così kiddy nest è utilizzabile su tutti i sedili con le seguenti caratteristiche:



Non è presente alcun airbag anteriore attivo.



È disponibile una cintura a 3 punti permessa secondo ECE 16 o norme comparabili.

Dopo studi di TU Berlin gli airbag laterali non rappresentano un chiaro pericolo per i seggiolini.

Faccia riferimento tuttavia nell'utilizzo nel veicolo ai consigli del manuale utente del fabbricante del veicolo!

Il Suo nest può essere utilizzato per bambini dalla nascita fino ad un peso di 13 kg o fino ad un'età di ca. 15 mesi.

2. Indicazioni generali di sicurezza

Spenda, per la sicurezza del Suo bambino, alcuni minuti per leggere questo manuale utente.

Molti ferimenti causati dalla distrazione e da un utilizzo inadeguato possono essere evitati facilmente.



Legga il manuale delle istruzioni con cura prima del primo utilizzo. Un utilizzo erraneo può essere pericoloso per la vita.



Non apporti modifiche ai componenti del sistema di ritenuta per bambini.



Controlli tutti gli elementi del sistema di ritenuta per bambini regolarmente per verificare che non vi siano usura o altri danni.



Si assicuri che nessuna parte del sistema di ritenuta per bambini rimanga incastrata in porte o sedili regolabili.



Protegga il sistema di ritenuta per bambini dalla luce solare diretta, potrebbe riscaldarsi in maniera poco piacevole.













Si assicuri, soprattutto per furgoni e caravan, che il sistema di ritenuta per bambini, in caso di soccorso da parte di terzi, sia montato possibilmente in un posto facilmente raggiungibile.



Assicuri il Suo bagaglio ed altri oggetti pesanti sempre adeguatamente nell'auto. Oggetti sciolti possono, in caso di incidente, causare ferimenti seri agli occupanti del veicolo. Il cosiddetto ripiano posteriore non è una superficie di trasporto!



Non utilizzi mai il Suo sistema di ritenuta per bambini senza rivestimento originale.

-  Allacci il sistema di ritenuta per bambini durante il viaggio, sempre, anche se non viene utilizzato.
-  Non utilizzi mai il sistema di ritenuta per bambini come borsa per la spesa o altro aiuto per il trasporto.
-  Non lasci mai il Suo bambino incustodito quando si trova nel sistema di ritenuta per bambini. Eviti di appoggiare il sistema di ritenuta per bambini su superfici rialzate o ripide.
-  Utilizzi il sistema di ritenuta per bambini esclusivamente per la classe di peso indicata fino a max. 13 kg.
-  Non utilizzi mai il sistema di ritenuta per bambini su un sedile con airbag anteriore attivo.
-  Osservi inoltre le indicazioni del manuale di utilizzo del Suo veicolo o consulti la Sua officina di fiducia.
-  Monti il sistema di ritenuta per bambini principalmente in senso opposto a quello della direzione di marcia (sempre con lo schienale in direzione di marcia).
-  Si assicuri che il sistema di ritenuta per bambini sia montato secondo questo manuale (cfr. 4.2).
-  Non utilizzi mai il sistema di ritenuta per bambini senza il sistema di cinture proprio del seggiolino per bambini e senza aver teso la cintura. Questo vale anche per l'utilizzo al di fuori del veicolo.
-  Non utilizzi il sistema di ritenuta per bambini dopo un incidente (velocità > 10 km/h) (cfr. 7).

3. Utilizzo generale

3.1 Funzioni della staffa portante



La staffa portante del Suo nest può essere bloccata in 3 posizioni stabili.

Per regolare la staffa preme gli sblocchi e giri contemporaneamente la staffa nella posizione desiderata.



Fig.1 - Trasporto e posizione guida della mantiglia di trasporto



Tutte le altre impostazioni non sono permesse per la guida.

Fig.2 - Staffa inclinata all'indietro per autorizzare la funzione dondolo

Fig.3 - Staffa inclinata verso il basso per una posizione di seduta verticale (ad es. per imboccarlo)

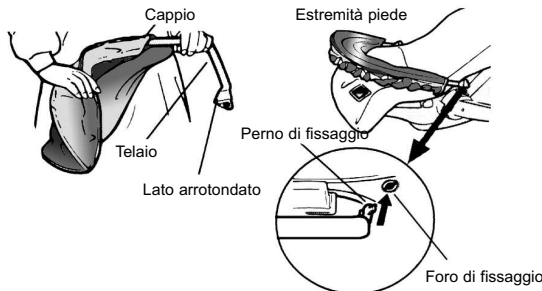


Faccia attenzione a non mettere mai il Suo nest su un fondo ripido ed eviti di appoggiarlo su superfici rialzate (ad es. tavolo, fasciatoio etc.).

3.2 Funzioni del tettuccio para-sole

Il tettuccio para-sole può essere regolato per proteggere dall'irraggiamento solare diretto in direzione della staffa portante (staffa in posizione supporto).

Il montaggio o lo smontaggio ha luogo nella maniera seguente:



- 1.) Infili il telaio del tettuccio para-sole attraverso i cappi nel tessuto. Il lato arrotondato della staffa deve qui indicare in direzione del tessuto.
- 2.) Metta la staffa del tettuccio para-sole sull'estremità piede del seggiolino (il tettuccio deve essere fissato o rimosso solo in questa posizione). Prema i perni di fissaggio sull'estremità del telaio del tettuccio nei fori appositi sul seggiolino. Questi si trovano lateralmente accanto al punto girevole della staffa portante. Adesso il tettuccio può essere ribaltato all'indietro.
- 3.) Per rimuovere il tettuccio para-sole giri la staffa in direzione della parte dei piedi. Adesso può premere i perni di fissaggio fuori dal foro.



Per infilare meglio la staffa nei fori di fissaggio sui lati, si può allentare il rivestimento del seggiolino.

3.3 Rimuovere il rivestimento

Non utilizzi mai il Suo nest senza rivestimento originale. Il rivestimento è parte del concetto di sicurezza.

Il rivestimento può essere rimosso per il lavaggio. Apra il dispositivo di chiusura e tiri verso il basso l'imbottitura della cintura dalle cinture per spalle. Infili la cintura per spalle all'indietro attraverso il rivestimento e il seggiolino.

Rimuova la fibbia dalla cinghia del dispositivo di chiusura e tolga il dispositivo di chiusura.

Adesso il rivestimento può essere rimosso dal seggiolino.

Se rimonta il rivestimento si assicuri che le cinture, quando infilate attraverso il rivestimento ed il seggiolino, non siano attorcigliate. Infili la fibbia nuovamente attraverso l'estremità cintura della cinghia del dispositivo di chiusura.

4. Montaggio nel veicolo

4.1 Scelta del sedile



Il Suo nest non può essere utilizzato su sedili dotati di airbag anteriore attivo.

Alcuni fabbricanti di veicoli permettono la disattivazione dell'airbag anteriore. Si informi con il manuale utente del Suo veicolo o consulti la Sua officina di fiducia.



Il Suo nest non può essere utilizzato su sedili dotati solo di una cintura a 2 punti.



Consigliamo l'utilizzo del Suo nest sul sedile posteriore ed in pulmini in un posto facilmente accessibile.

4.2 Montaggio in direzione contraria a quella di marcia

Dopo aver consultato la Sua officina di fiducia o il manuale di utilizzo il montaggio può svolgersi su un sedile adatto (cfr. 4.1).

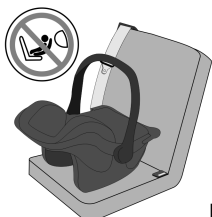


Fig. 1

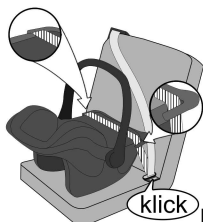


Fig. 2



Fig. 3

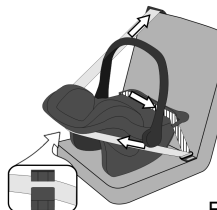


Fig. 4

Fig. 1 - Metta il Suo nest orientato all'indietro sul sedile (osservare il punto 4.1) e giri la staffa portante in posizione di guida.

Fig. 2 - Porti la cintura addominale del sistema cintura a 3 punti del veicolo attraverso le due guide cintura addominale. Faccia incastrare la fibbia con un "click" chiaramente udibile nel dispositivo di chiusura della cintura.

Fig. 3 - Porti adesso la cintura per le spalle della cintura a 3 punti del veicolo attorno al retro del poggiatesta. Inserisca la cintura per spalle nella guida.

Fig. 4 - Tenda la cintura veicolo a 3 punti tirandola con forza sulle posizioni mostrate nelle figure 3 e 4.



Alcuni veicoli dispongono di cosiddetti blocchi retrattori. Così l'avvolgitore automatico della cintura veicolo può essere disattivato. È così possibile un montaggio più sicuro del seggiolino. Consulti a tale scopo il manuale d'uso del Suo veicolo o la Sua officina di fiducia.

5. Assicurare il bambino in kiddy nest

5.1 Impostazione dell'altezza della cintura nel seggiolino

Perché il Suo bambino possa rimanere in maniera sempre ottimale nel Suo nest, kiddy nest dispone di 3 regolazioni dell'altezza delle cinture per spalle integrate. Le imposti secondo queste figure.



SBAGLIATO, troppo basso

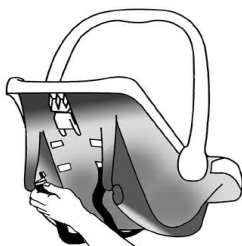


SBAGLIATO, troppo alto



GIUSTO

Controlli sempre se il sistema cintura è montato alla giusta altezza per il Suo bambino in crescita.



Per regolare le cinture per spalle, apra il dispositivo di chiusura ed infili le fibbie attraverso l'imbottitura della cintura. Tiri le cinture dal retro attraverso il rivestimento ed il seggiolino.

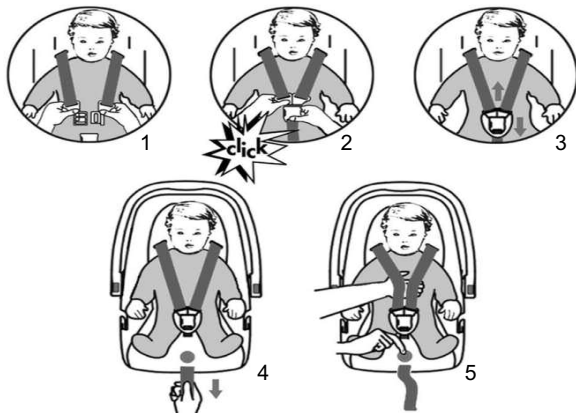
Infili nuovamente le cinture all'altezza desiderata.



Si assicuri che le cinture non si attorciglino e che ambo le cinture per spalle siano reinserite alla stessa altezza nel seggiolino.

5.2 Utilizzo della cintura nel seggiolino

Si assicuri che il Suo bambino abbia sempre le cinture allacciate nel seggiolino, cioè anche al di fuori del veicolo.



- Fig 1:** Dopo essersi accertato che le cinture per spalle siano impostate alla giusta altezza, tiri ambo le cinture per spalle sulle spalle del Suo bambino.
- Fig 2:** Inserisca le fibbie insieme nel dispositivo di chiusura. La fibbia è incastrata quando si sente chiaramente un “click”. Se le cinture per spalle dovessero essere troppo corte, proceda come descritto nella figura 5.
- Fig 3:** Controlli l’incastro sicuro tirando contemporaneamente le cinture per spalle ed il dispositivo di chiusura.
- Fig 4:** Tenda il sistema cintura tirando il dispositivo di regolazione della cintura centrale. Il sistema cintura dovrebbe trovarsi sul corpo del suo bambino, il più vicino possibile senza tuttavia tagliarlo. Si assicuri soprattutto in caso di abiti spessi che la cintura sia stretta.
- Fig 5:** Premendo la superficie rossa “PRESS” e tirando contemporaneamente ambo le cinture per spalle, può allentare nuovamente il sistema cintura.



Se mette le cinture per spalle verso l'esterno sul bordo del seggiolino, le cinture non Le saranno di intralcio nel far sedere il bambino.

6. Indicazioni per la manutenzione

6.1 Pulizia del rivestimento del seggiolino

Il rivestimento è lavabile a 30 gradi in un ciclo per delicati. Non può essere centrifugato o asciugato in asciugatrice.



6.2 Pulizia del sistema di cinture

Il sistema di cinture può essere pulito con un panno umido. Non lo lavi mai con detergenti chimici e non lo lavi mai in lavatrice.

Si assicuri di evitare sporcizia sul dispositivo di chiusura per garantire la funzionalità.

Se tuttavia la sporcizia dovesse intralciare la funzionalità del dispositivo di chiusura può ammorbidirlo in acqua saponata delicata e poi sciacquare con molta acqua calda.

6.3 Pulizia del seggiolino

Il seggiolino di plastica e la staffa portante possono essere puliti con un panno umido.

7. Comportamento in caso di incidente

Dopo un incidente, ad una velocità superiore ai 10 km/h, il sistema di ritenuta per bambini deve essere assolutamente controllato dal fabbricante per eventuali danni e deve essere eventualmente sostituito.

8. Garanzia

Per kiddy nest offriamo una garanzia per i difetti di fabbricazione o dei materiali di 2 anni. La garanzia comincia il giorno dell'acquisto.

Base per il reclamo è lo scontrino.

La garanzia si limita ai sistemi di ritenuta per bambini trattati adeguatamente e reinviati puliti ed in ordine.

La garanzia non si estende a:

- segni di usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive
- danni per utilizzo inadeguato o inadatto

Materiale: tutti i nostri materiali soddisfano alte esigenze in riferimento alla resistenza del colore ai raggi UV. Tuttavia tutti i materiali si sbiadiscono quando sottoposti a raggi UV. Qui non si tratta di difetti dei materiali, ma di normali segni di usura per cui non ci assumiamo alcuna garanzia.

Per la garanzia si rivolga subito al Suo rivenditore.

Obsah

1.	Způsobilost	3
2.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
3.	Všeobecné použití	6
3.1	Funkce nosného držadla.....	6
3.2	Funkce posuvné stříšky.....	7
3.3	Odstranění potahu.....	8
4.	Montáž do vozidla	8
4.1	Výběr sedadla.....	8
4.2	Postup při montáži.....	9
5.	Zajištění dítěte v sedačce	10
5.1	Nastavení výšky pásu v sedačce.....	10
5.2	Použití pásu v sedačce.....	11
6.	Pokyny pro údržbu	12
6.1	Potah sedačky.....	12
6.2	Systém pásu.....	13
6.3	Skořepina sedačky.....	13
7.	Po nehodě	13
8.	Záruka	14

Návod k použití kiddy nest

1. Způsobilost

Sedačka kiddy nest byla testována a schválena podle nejaktuálnější verze normy o schvalování ECE44-04. Získala schválení konstrukce pro třídu „univerzální“. To znamená, že je schválena pro všechny typy vozidel na všech místech s 3-bodovými bezpečnostními pásy.



Respektujte však BEZPODMÍNEČNĚ, že se sedačka NIKDY nesmí použít na sedadlech vozidla s aktivním čelním airbagem.

Tím je sedačka použitelná na všech sedadlech ve vozidle, která mají následující charakteristické vlastnosti:



NEMAJÍ aktivní čelní airbag.



Je k dispozici 3-bodový bezpečnostní pás, který byl schválen podle ECE 16 nebo srovnatelné normy.

Podle studií Technické univerzity Berlin nepředstavují **BOČNÍ AIRBAGY** pro sedačku žádné jednoznačné nebezpečí.

Při použití ve vozidle se však řiďte doporučením příručky pro uživatele od výrobce vozidla!

Sedačka je použitelná pro děti do 13 kg resp. cca 15 měsíců.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Investujte prosím pro bezpečnost Vašeho dítěte několik minut do čtení návodu k použití.

Mnoho zranění, kterým se dalo lehce zabránit, bylo způsobeno bezmyšlenkovitostí.



Před první montáží si **POZORNĚ** přečtěte návod k použití. Špatné použití může být pro Vaše dítě **ŽIVOTU NEZPEČNÉ**.



Neprovádějte na sedačce, systému pásů nebo jiných komponentech sedačky žádné změny.



Pravidelně kontrolujte prvky sedačky, především systém pásů co se týká opotřeбенí a jiných poškození.



Zajistěte, aby žádné části dětské sedačky nebo pásů nebyly skřípnuty ve dveřích nebo nastavitelných sedadlech. Seřídte nastavitelná opěradla tak, abyste dosáhli na držadlo sedačky.



Chraňte sedačku před přímým slunečním zářením. Může se nepříjemně rozehřát.



Dbejte na to, především u automobilů typu van, aby sedačka byla v případě záchranu třetí osobou umístěna na lehce přístupném místě.



Zajistěte vždy řádným způsobem Vaše zavazadla a ostatní těžké předměty v autě. Volné předměty mohou při nehodě způsobit **TĚŽKÁ ZRANĚNÍ** cestujících. Tak zvaná odkládací deska za zadními sedadly **NENÍ** přepravní plocha.



Sedačku nepoužívejte NIKDY bez originálního potahu.



Sedačku ve vozidle vždy připoutávejte pásem, i když ji nepoužíváte.



Sedačku NIKDY nepoužívejte jako nákupní tašku nebo jako jinou přepravní pomůcku.



Nenechávejte Vaše dítě v sedačce NIKDY bez dozoru. Vyhněte se odstavení sedačky na vyvýšené nebo šikmé plochy.



Používejte sedačku výhradně pro uvedenou hmotnostní třídu do maximálně 13 KG (viz 1).



Nepoužívejte sedačku NIKDY na sedadle vozidla s aktivním čelním airbagem (viz 4,1).



Dodržujte kromě toho pokyny v provozní příručce vozidla, do kterého má být sedačka namontována (viz 4.1)



Sedačku namontovávejte ZÁSADNĚ proti směru jízdy (záda ve směru jízdy) (viz 4.2).



Zajistěte, aby sedačka byla ve vozidle namontována podle tohoto návodu (viz 4.2).



Sedačku NIKDY nepoužívejte, aniž by byl systém páسů na sedačce zavřený a pásy pevně utažené. To platí i pro použití mimo vozidlo (viz 5.2).



Sedačku po těžké nehodě (rychlost při nehodě > cca 10km/h) už nepoužívejte (viz 7).

3. Všeobecné použití

3.1 Funkce nosného držadla



Nosné držadlo sedačky lze zablokovat v 3 stabilních polohách.

Pro seřízení držadla stiskněte prosím červená uvolňovací tlačítka na závěsech držadla.



- 1 - pozice mandla na nošení a na jízdu v autě



Všechny ostatní polohy jsou pro jízdu NEPŘÍPUSTNÉ.

- 2 - sklopené dozadu při funkci houpání (např. při usínání)
 3 - sklopené dolů pro vzpřímenou polohu sedačky (např. při krmení)

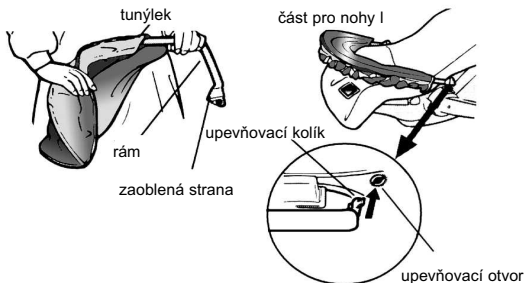


Dbejte na to, abyste NIKDY nestavěli sedačku na šikmý podklad a vyhněte se odstavování ve vyvýšených polohách (např. stůl).

3.2 Funkce posuvné stříšky

Posuvnou stříšku lze nastavit jako ochranu před přímým slunečním svitem ve směru nosného držadla (držadlo v poloze pro nošení).

Montáž resp. demontáž se provádí následujícím způsobem:



- 1.) Provlékněte rám posuvné stříšky tunýlkem v látce. Zaoblená strana držadla přitom musí být ve směru látkového dílu.
- 2.) Zasuňte upevňovací kolíky na konci rámu posuvné stříšky do upevňovacích otvorů na sedačce k tomu určených. Tyto se nacházejí na stranách sedačky v blízkosti bodu otáčení nosného držadla.
- 3.) Při odstraňování posuvné stříšky sklopte držadlo směrem k nohám dítěte a vytlačte upevňovací kolíky na konci rámu z otvorů.



Pro lepší nalezení upevňovacích otvorů na stranách sedačky je možné uvolnit potah sedačky.

3.3 Odstranění potahu

Nepoužívejte sedačku NIKDY bez originálního potahu. Potah je součástí bezpečnostního konceptu.

Látkový potah lze za účelem vyprání jednoduše sejmout.

Odstraňte systém pásů tak, že vytáhnete konce pásů příslušnými otvory v potahu. Potah lze ze sedačky sejmout.

Pokud znovu nasazujete potah, dbejte na to, aby se pásy při navlékání do potahu nepřekroutily.

4. Montáž do vozidla

4.1 Výběr sedadla



Sedačka není vhodná pro sedadla, která jsou vybavena aktivním čelním airbagem.

Někteří výrobci vozidel však umožňují DÍLENSKÉ odpojení čelního airbagu. Kontaktujte prosím smluvní servisní dílnu.



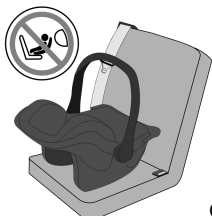
Sedačka není vhodná pro sedadla, která jsou vybavena pouze 2 - bodovým pánevním pásem. Používejte prosím sedačku VÝHRADNĚ na místech, která mají 3-bodový pás.



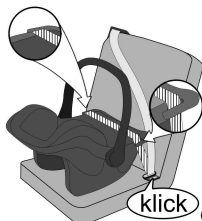
Doporučujeme použití sedačky v osobních automobilech na zadních sedadlech a ve vozidlech typu van na sedadle, které je při případné záchraně nejsnáze přístupné.

4.2 Postup při montáži

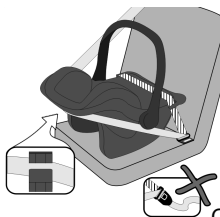
Po prostudování provozní příručky vozidla a výběru vhodného sedadla (viz 4.1) může proběhnout montáž sedačky ve vozidle, jak je popsáno níže.



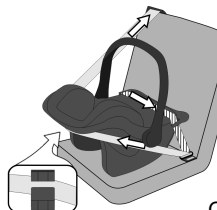
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

Obr. 1. - Postavte sedačku nasměrovanou dozadu na sedadlo vozidla (prosím respektujte bod 4.1) a nastavte nosné držadlo do polohy pro jízdu (viz 3.1).

Obr. 2. - Protáhněte pánevni pás 3-bodového pásového systému vozidla OBĚMA vodičky pro pánevni pás na sedačce a nechte zaklapnout jazyk spony pásu s hlasitým „cvaknutím“ do zámku pásu. Zaklapnutí zkontrolujte zatáhnutím za pás.

Obr. 3. - Nyní ved'te ramenní pás 3-bodového pásu vozidla kolem zadní strany opěrky hlavy u sedačky. Ramenní pás vložte do vodička pásu na sedačce.

Obr. 4. - Napněte 3-bodový pás vozidla silným zatáhnutím na místech vyznačených na obr. 4 a 5. Po montáži ještě jednou libelou zkontrolujte montážní polohu.



Některá vozidla mají tzv. retrakční blokovací zařízení. Tím se deaktivuje automatický navíječ pásového systému vozidla. To umožňuje pevnější montáž sedačky. Nahlédněte do návodu k použití k Vašemu vozidlu resp. se poraďte v autorizovaném smluvním servisu.

5. Zajištění dítěte v sedačce

5.1 Výškové nastavení pásu v sedačce

Aby Vaše rostoucí dítě bylo v sedačce optimálně drženo, disponuje sedačka 3 výškovými nastaveními integrovaných ramenních pásů.

Prosím nastavte je podle následujícího obrázku:



Špatně, nízko



Špatně, vysoko



Správně

Pás by měl probíhat pro lehkým úhlem shora přes ramena dítěte.



Abyste nastavili ramenní pásy, vytáhněte je ze zadní strany sedačky potahem a skořepinou sedačky.

Ramenní pásy znovu navlékněte v požadované výšce.

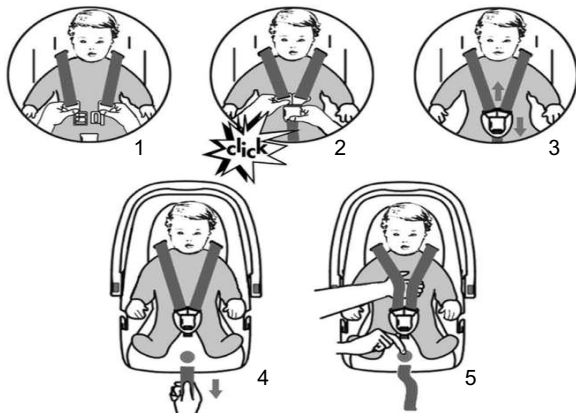


Dbejte na to, aby pásy nebyly nikdy překroucené a aby oba ramenní pásy byly do sedačky navléknuty ve stejné výšce.

5.2 Použití pásu v sedačce



Zajistěte prosím, aby dítě bylo v sedačce VŽDY připoutané, tzn. i mimo vozidlo.



- Obr. 1.** - Poté, co jste se ujistili, že jsou ramenní pásy nastaveny ve správné výšce (viz 5.1), natáhněte oba ramenní pásy přes ramena dítěte.
- Obr. 2.** - Konce ramenních pásů společně nasadíte do zámku pásu. Zámek se zavře, když je slyšet zřetelné „cvaknutí“. Pokud by byly ramenní pásy příliš krátké postupujte nejprve podle obrázku 5.
- Obr. 3.** - Zkontrolujte bezpečné zablokování souběžným zatáhnutím za ramenní pásy a za zámek pásu.
- Obr. 4.** - Napněte zámek pásu zatáhnutím za centrální regulátor pásu. Systém pásů by měl co nejtěsněji přiléhat k tělu dítěte, aniž by se zařezával. Dávejte pozor na těsné přiléhání zvláště u tlustého (zimního) oblečení.
- Obr. 5.** - Tlakem na centrální regulátor pásu (červeně označená plocha „press“) a souběžným tahem za ramenní pásy můžeme ramenní pásy opět uvolnit.



Pokud při tom položíte ramenní pásy dozadu přes okraj sedačky, nebudou vám pak překážet při usazování dítěte.

6. Pokyny pro údržbu

6.1 Potah sedačky

Potah lze prát při 30 stupních při nastavení na šetrné praní. Neodstřed'ujte a nesušte v sušičce.



6.2 Systém pásů

Pásy lze čistit vlhkým hadříkem. Neperte je v pračce a neošetřujte chemickými čisticími prostředky.

Dbejte na to, aby se do zámku pásu nedostaly nečistoty, aby si zachoval svoji funkčnost. Pokud by přesto byla ovlivněna jeho funkčnost z důvodu znečištění, můžete zámek pásu namočit do jemného mýdlového roztoku a pak vypláchnout VELKÝM MNOŽSTVÍM teplé vody.

Pokud byste i pak měli pochybnosti o funkčnosti zámku pásu, rádi Vám zašleme náhradní díl.

6.3 Skořepina sedačky

Skořepinu z umělé hmoty a nosné držadlo lze čistit vlhkým hadříkem.

7. Chování po nehodě

Po nehodě, při níž byla rychlost větší než 10 km/h, musí být bezpodmínečně zkontrolována výrobcem eventuální poškození dětského zádržného systému a popřípadě vyměněn.

8. Záruka

Na kiddy nest poskytujeme záruku za výrobní nebo materiálové vady v délce 2 roky. Záruční doba začíná v den koupě.

Podkladem pro reklamaci je doklad o koupi.

Záruční servis se omezuje na dětské zádržné systémy, které byly řádně ošetřeny a v čistém a řádném stavu zaslány zpět.

Záruka se nevztahuje na:

- přirozené jevy opotřebení a škody způsobené nadměrným namáháním
- škody způsobené nevhodným nebo neodborným použitím

Látky: Všechny naše látky splňují vysoké požadavky, co se týká stálobarevnosti vůči UV-záření. Přesto všechny látky vyblednou, pokud jsou vystaveny UV-ozáření. Nejedná se zde o materiálovou vadu, ale o normální jevy opotřebení, za které není přebírána záruka.

V případě záruky se neprodleně obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka.

Sisältö

1.	Lasten kiddy nest -turvaistuinjärjestelmän käyttäminen.....	3
2.	Yleiset turvaohjeet.....	4
3.	Käyttö yleisesti.....	6
3.1	Kantokahvan toiminnot.....	6
3.2	Aurinkolipan toiminnot.....	7
3.3	Päällisen poistaminen.....	8
4.	Asennus autoon.....	8
4.1	Istuinpaikan valinta.....	8
4.2	Asennus selin ajosuuntaan.....	9
5.	Lapsen varmistus kiddy nest:issa.....	10
5.1	Turvakaukalon vyön korkeudensäätö.....	10
5.2	Vyön käyttö turvakaukalossa.....	11
6.	Hoito-ohjeet.....	12
6.1	Istuinpäällisen puhdistus.....	12
6.2	Vyöjärjestelmän puhdistus.....	13
6.3	Turvakaukalon puhdistus.....	13
7.	Onnettomuustilanteen jälkeinen käyttäminen.....	13
8.	Takuu.....	14

Käyttöohje kiddy nest

1. Lasten kiddy nest -turvaistuimen käyttäminen

Lasten kiddy nest -turvaistuin on testattu ja hyväksytty eurooppalaisen ECE 44-04 -normin mukaisesti. Istuimella on luokan "universaali" tyyppihyväksyntä. Se tarkoittaa, että turvaistuinta voi käyttää kaikissa autotyypeissä kaikilla istuinpaikoilla, joissa on 3-piste turvavyö.



Huomioi kuitenkin ehdottomasti, että et koskaan laita kiddy nest - turvaistuinta auton sellaiseen istuimeen, jonka edessä on aktiivisena oleva turvatyyny.

Kiddy nest -turvaistuinta voi käyttää kaikissa auton istuimissa, jotka täyttävät seuraavat vaatimukset:



Edessä ei ole aktiivisena olevaa turvatyynyä.



Auton istuimessa on 3-piste turvavyö, joka on hyväksytty ECE 16 tai vastaavan normin mukaisesti.

Sivulla olevat turvatyynyt eivät, Berliinin Teknisen Yliopiston tutkimusten mukaan, ole yksiselitteisesti vaaraksi turvakaukaloille.

Noudattakaa kuitenkin autonvalmistajan käyttöohjekirjan turvaistuimen käyttöä koskevia suosituksia!

Nest:änne voi käyttää vauvalle aina syntymästä asti ja edelleen 13 kg painoiseksi tai 15 kuukauden ikäiseksi asti.

2. Yleiset turvaohjeet

Investoi muutama minuutti lapsesi turvallisuuteen lukemalla tämä käyttöohje.

Vahingoittumiset johtuvat ajattelemattomuuksista, jotka on helppo välttää.



Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen turvaistuimen paikalleen asentamista. Vääränlainen käyttö voi olla hengenvaarallista.



Älä tee mitään muutoksia lasten turvaistuimen osiin.



Tarkasta säännöllisesti lapsen turvaistuimen osat kulumisen ja muiden vahingoittumisten varalta.



Varmista, että turvaistuimen mikään osa ei ole juuttunut oviin tai säädettäviin istuimiin.



Suojaa pehmusteet suoralta auringon valolta, ne voivat tulla epämiellyttävän kuumaksi.













Huomioi etenkin paketti- ja matkailuautoissa, että kolmannen osapuolen suorittamaa pelastamista varten, turvaistuin on asennettu mahdollisimman helppopääsyiseen paikkaan.



Varmista aina autossa olevat matkatavarat ja raskaat esineet asianmukaisesti Irtonaiset esineet voivat onnettomuustilanteessa aiheuttaa vakavia vammoja autossa oleville matkustajille. Niin sanottu hattuhylly ei ole tavaroiden kuljetuspaikka!



Älä käytä lapsen turvaistuinta koskaan ilman alkuperäispäällistä.

-  Kiinnitä lasten turvaistuin aina ajon ajaksi, myös silloin, kun sitä ei käytetä.
-  Älä käytä lapsen turvaistuinta koskaan ostokassina tai muuna kuljetusvälineenä.
-  Älä koskaan jätä lasta turvaistuimeen ilman valvontaa. Vältä lapsen turvaistuimen laskemista korkealla olevalle tai kaltevalle pinnalle.
-  Käytä turvaistuinta ainoastaan annettuun painoluokkaan, maks. 13 kg asti.
-  Älä koskaan käytä lapsen turvaistuinta auton istuimessa, jonka edessä on aktiivisena oleva turvatyyny.
-  Noudata lisäksi autosi käsikirjan lasten turvaistuinjärjestelmiä koskevia ohjeita tai kysy asiasta huoltokorjaamoltasi.
-  Kiinnitä lapsen turvaistuin aina ehdottomasti vasten ajosuuntaa (aina selkä kohti ajosuuntaa).
-  Varmista, että turvaistuin on asennettu autoon tämän käyttöohjeen mukaisesti (katso kohtaa 4.2).
-  Älä koskaan käytä turvaistuinta ilman, että turvaistuimen oma kiinnitysvyöjärjestelmä on lukittuna ja tiukalla. Tämä pätee myös käyttöä auton ulkopuolella.
-  Älä käytä lapsen turvaistuinta onnettomuuden (nopeus > 10 km/h) jälkeen (katso kohtaa 7).

3. Käyttö yleisesti

3.1 Kantokahvan toiminnot



Nesti kantokahva voidaan lukita 3 asentoon.

Kantokahvan asennon muuttaminen tehdään painamalla lukituksen irrottimia ja kääntämällä samalla kahva haluttuun asentoon.



Kuva 1 Kantokahvan kantoasento ja ajonaikana käytettävä asento



Muut asennot eivät ole sallittuja ajon aikana.

Kuva 2 Kantokahva käännettynä taakse, keinuttaminen mahdollista

Kuva 3 Kantokahva käännettynä alas, pystysuora istuma-asento (esim. syötettäessä)

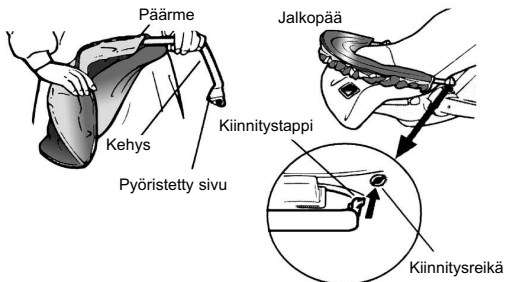


Huomioi, että et koskaan aseta nest:ä kaltevalle alustalle ja välttä asettamista korkealla oleville pinnoille (esim. pöydälle, vaipanvaihtopöydälle jne.).

3.2 Aurinkolipan toiminnot

Aurinkolippa voidaan kääntää kantokahvan suuntaan (kahva kantoasennossa) suojaamaan auringon säteilyltä.

Asennus ja purku tehdään seuraavasti:



- 1.) Työnnä aurinkolipan kehys kankaassa olevaan päärmeeseen. Kehyksen pyöristetyn sivun tulee olla kankaan puolella.
- 2.) Aseta aurinkolipan kehys kaukalon jalkopäähän (lipan voi kiinnittää ja poistaa vain tässä asennossa). Paina aurinkolipan kehysten päissä olevat kiinnitystapit kaukalossa niitä varten oleviin reikiin. Reiät ovat sivuilla kantokahvan kiertopisteen vierellä. Lippa voidaan nyt kääntää taaksepäin.
- 3.) Aurinkolipan poistamiseksi, kierrä kehys jalkopäähän. Voit nyt painaa kiinnitystapit pois rei'istään.



Jotta aurinkolipan kehysten tapit saisi helpommin vietyä sivuilla oleviin kiinnitysreikiin, turvakaukalon päällisen voi irrottaa

3.3 Päällisen poistaminen

Älä käytä lapsen turvaistuinta koskaan ilman alkuperäispäällistä. Päällinen on osa turvakonseptia.

Päällinen voidaan helposti irrottaa pesemistä varten. Avaa vyölukko ja vedä turvavöiden pehmikkeet pois olkavöistä.

Pujota olkavyöt päällisen ja turvakaukalon lävitse taakse. Poista yönkieli lukkovoystä ja poista vyönlukko.

Kaukalon päällisen voi nyt irrottaa.

Kun asetat päällisen uudelleen paikalleen, huomioi, että vyöt eivät ole kiertyneet pujotettaessa päällisen ja kaukalon lävitse. Pujota yönkieli takaisin lukkovoyn päähän.

4. Asennus autoon

4.1 Istuinpaikan valinta



Nestänne ei saa käyttää istuimissa, joiden edessä on aktiivisena oleva turvatyyny.

Moni autonvalmistaja mahdollistaa turvatyynyn kytkemisen pois päältä. Katso asiaa autosi käsikirjasta tai kysy huoltokorjaamoltasi.



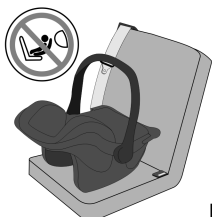
Nestänne ei saa käyttää istuimissa, joissa on vain 2-piste turvavyö.



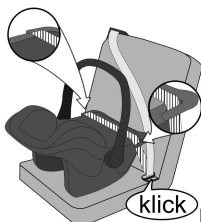
Suosittellemme käyttämään nestänne takaistuimella ja pakettiautoissa helposti luokse päästävissä paikassa.

4.2 Asennus selin ajosuuntaan

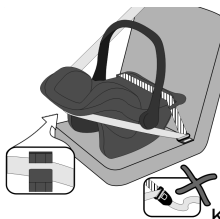
Kun olet konsultoinut asiassa huoltokorjaamoasi tai käyttöohjekirjaasi, voit asentaa turvaistuimen auton soveltuvaan istuimeen (katso kohtaa 4.1).



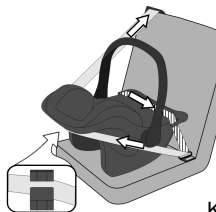
Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4

Kuva 1 Aseta nesti taaksepäin käännettynä auton istuimeen (huomioi kohta 4.1) ja käännä kantokahva vasten istuimen selkänojaa.

Kuva 2 Johda auton 3-piste turvavyön lantiovyö molempien lantiovyöjohteiden lävitse. Anna turvavyön lukituskielen lukkiutua kuuluvalla "klik"-äänellä turvavyön lukkoon.

Kuva 3 Johda auton 3-piste turvavyön olkavyö turvaistuin päätuen taitse. Aseta olkavyö vyöjohteeseen.

Kuva 4 Kiristä auton 3-piste turvavyö vetämällä vyötä voimakkaasti kuvis sa 3 ja 4 osoitetuista kohdista.



Monissa autoissa on turvavyön kelainten lukitsimet. Niillä kelaimet voidaan lukita ja estää niiden automaattinen toiminta. Lukitus mahdollistaa turvakaukalon kiinteän asennuksen. Konsultoi asiassa autosi käyttöohjekirjaa tai huoltokorjaamoasi.

5. Lapsen varmistus kiddy nest:issa

5.1 Turvakaukalon vyön korkeudensäätö

Jotta lapsesi olisi aina optimaalisesti kiinnitettyä, kiddy nest:in integroiduissa olkavöissä on 3 korkeudensäätöasentoa.

Sääda korkeus näiden kuvien mukaan.



VÄÄRIN, liian matalalla

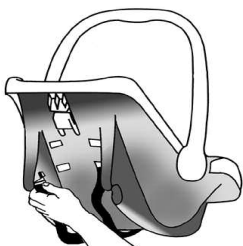


VÄÄRIN, liian korkealla



OIKEIN

Tarkasta aina uudelleen, onko vyöjärjestelmän korkeus säädetty oikein kasvavalle lapsellesi.



Olkävöiden korkeudensäätö tehdään avaamalla vyöluukko ja vetämällä vyöt vyötoppauksistaan. Vedä vyöt takaa päin päällisen ja turvakaukalon lävitse.

Pujota vyöt takaisin halutulle korkeudelle.

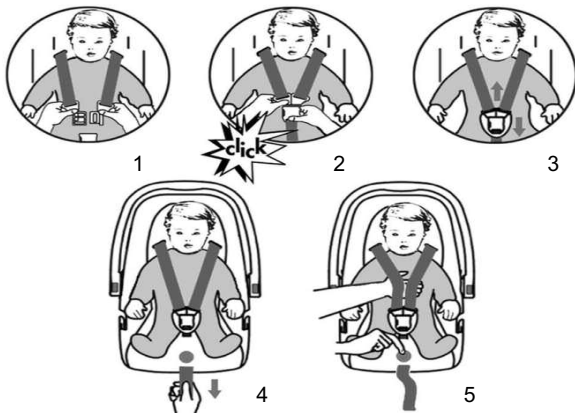


Huomioi, että vyöt eivät mene ristikkäin ja, että molemmat olkavyöt menevät samalla korkeudella turvakaukalon lävitse.

5.2 Vyön käyttö turvakaukalossa



Varmista, että lapsesi on aina kiinnitettyä turvakaukaloon, se tarkoittaa myös auton ulkopuolella.



- Kuva 1** Kun olet varmistautunut, että olkavyöt on asetettu oikeaan korkeuteen, vedä molemmat olkavyöt lapsesi olkapäiden yli.
- Kuva 2** Laita molemmat lukonkielet yhdessä vyölukkoon. Lukko on lukkiutunut, kun kuulet selvän "klik"-äänen. Jos olkavyöt ovat liian lyhyet, menettele ensin, kuten kuvassa 5 on esitetty.
- Kuva 3** Tarkasta lukituksen varmuus vetämällä samanaikaisesti olkavöistä ja vyölukosta.
- Kuva 4** Kiristä vyöjärjestelmä vetämällä vyönkireyden keskussäätimestä. Vyöjärjestelmän tulee olla mahdollisimman tiiviisti lapsesi kehoa vasten, kuitenkin kehoa puristamatta. Huomioi vöiden kehonläheisyys varsinkin, jos lapsella on paksu vaatetus.
- Kuva 5** Vyöjärjestelmän voi löysätä painamalla punaista "PRESS" -pintaa ja vetämällä samalla molemmista olkavöistä.



Kun laitat olkavyöt kaukalon reunan ylitse ulkopuolelle, vyöt eivät ole tielläsi lasta turvakaukaloon asetettaessa.

6. Hoito-ohjeet

6.1 Istuinpäällisen puhdistus

Päällisen voi pestä pesukoneessa siliävien pesuohjelmalla 30 asteessa. Päällisiä ei saa lingota tai kuivattaa kuivausrummussa.



6.2 Vyöjärjestelmän puhdistus

Vyöjärjestelmän voi puhdistaa kostealla puhdistusliinalla. Älä käsittele vyöjärjestelmää kemiallisilla puhdistusaineilla äläkä koskeen pese pesukoneella.

Vältä epäpuhtauksien pääsyä vyönlukkoon, toimintakyvyn takaamiseksi. Jos kuitenkin epäpuhtaudet vaikuttavat vyönlukon toimintakykyyn, voit pehmentää vyönlukon miedolla saippualliuoksella. Huuhtelee sitten runsaalla lämpimällä vedellä.

6.3 Turvakaukalon puhdistus

Muovikaukalo ja kantokahva voidaan puhdistaa kostealla puhdistusliinalla.

7. Onnettomuuden jälkeiset toimenpiteet

Mikäli turvalaitetta on käytetty onnettomuustilanteessa ja onnettomuusnopeus oli yli 10 km/h, turvalaite on ehdottomasti annettava valmistajan tarkastettavaksi mahdollisten vaurioiden varalta ja tarvittaessa vaihdettava uuteen.

8. Takuu

Myönämme kiddy nest –turvalaitteelle kahden vuoden takuun, joka koskee valmistus- tai materiaalivirheitä. Takuu-aika alkaa ostopäivänä.

Kassakuitti on esitettävä reklamaatiotapauksissa.

Takuu koskee vain turvalaitteita, joita on käsitelty asianmukaisella tavalla, ja jotka ovat siistissä ja moitteettomassa kunnossa.

Takuu ei koske:

- normaalia kulumista tai liiallisesta käytöstä aiheutuvia vaurioita
- vaurioita, jotka johtuvat asiattomasta tai käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä

Kankaat: kaikki käytetyt kankaat täyttävät UV-säteilylle alttiiksi joutuvien kankaiden värinkestolle asetetut vaatimukset. Siitä huolimatta kaikki kankaat haalistuvat UV-säteilyn vaikutuksesta. Haalistuminen ei aiheudu materiaalivirheestä vaan on tavallista kulumista, jota takuu ei koske.

Takuuasioissa on otettava heti yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään

Содержание:

1.	Использование автомобильной люльки kiddy nest.....	3
2.	Основные инструкции по безопасности.....	4
3.	Основные функции.....	6
3.1.	Функции ручки-переноски.....	6
3.2.	Функции солнцезащитного козырька.....	7
3.3.	Снятия чехла (обивки).....	8
4.	Установка в автомобиле.....	8
4.1.	Выбор места.....	8
4.2.	Фиксация люльки.....	9
5.	Фиксация ребенка в люльке kiddy nest.....	10
5.1.	Настройка (регулировка) длинны ремней безопасности.....	10
5.2.	Регулировка натяжения ремней безопасности.....	11
6.	Уход за люлькой.....	12
6.1.	Чистка обивки.....	12
6.2.	Чистка ремней безопасности.....	13
6.3.	Чистка пластиковых частей.....	13
7.	Действия после аварии.....	13
8.	Гарантии.....	14

Руководство эксплуатации kiddy nest

1. Использование автомобильной люльки kiddy nest

Мы рады, что Вы выбрали для Вашего ребенка продукцию нашей компании.

Модель kiddy nest идеально подходит для детей категории 0, которые подразумевают возраст от рождения до 9 месяцев.

Модель kiddy nest одобрена международными правилами детской безопасности ECE 44-04.

Люлька сертифицирована как «УНИВЕРСАЛЬНАЯ». Это означает, что ее можно применять во всех моделях и марках автомобилей, оборудованных трехточечными ремнями безопасности в соответствии с международными нормами ECE 16 на местах где нет активной подушки безопасности.



Внимание. Никогда не устанавливайте автомобильные люльки на сидение с активной подушкой безопасности!

При срабатывании подушка может сильно ранить или даже убить Вашего малыша.

Для максимальной реализации всех возможностей автомобильных люлек по безопасности и комфорту, необходимо строго соблюдать нижеприведенные указания по их настройке, фиксации и эксплуатации.

2. Основные инструкции по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте все указания и рекомендации перед использованием автомобильной люльки. Не пожалейте на это несколько минут. Неправильное использование автомобильной люльки может свести на нет все ее возможности. Всегда храните инструкцию в специальном кармане сзади люльки. В этом случае она всегда будет под рукой.

Много несчетных случаев вызваны неправильной установкой и небрежностью. Их легко избежать, если в точности следовать нашим рекомендациям.



Не делайте никаких усовершенствований и изменений в люльке, так как в этом случае защитная эффективность может быть снижена. Если Вы испытываете проблемы с ее установкой или фиксацией ребенка, внимательно прочитаете настоящую инструкцию или обратитесь к ближайшему продавцу.



Перед началом движения убедитесь в целостности всех частей люльки. Проверяйте целостность, исправность и правильность крепления ремней безопасности. Не меняйте регулировки люльки в процессе движения автомобиля.



Всегда устанавливайте люльку против движения автомобиля (Ребенок должен смотреть назад).



Пожалуйста, внимательно изучите руководство транспортного средства, в котором собираетесь использовать люльку, на предмет наличия подушек безопасности или других противопоказаний.



Будьте уверены, что ремни безопасности застегнуты и находятся в правильном положении. Приведите спинку сидения, где установлена люлька в максимально вертикальное положение, до контакта с ручкой - переноской.



Убедитесь, что никакие части люльки не прищемлены дверью или ее замковым устройством.



При установке люльки в миниавтобус или автомобиль с кузовом «универсал», убедитесь, что люлька и ремни безопасности легкодоступны и другие предметы в салоне не мешают ее установки и фиксации ребенка.



Используйте люльку только для детей указанных категорий (до 13 КГ).



Не используйте люльку с неоригинальным чехлом. Чехол это часть концепции безопасности изделия.



Не используйте люльку как корзину для переноски предметов или продуктов.



Никогда не оставляете ребенка в люльке без присмотра, особенно если люлька находится на высокой и скользкой поверхности (например на столе).



Не помещайте тяжелых незакрепленных предметов на задней полке автомобиля. Это представляет опасность в момент аварии.



Даже когда вы совершаете поездку без ребенка, но люлька находится у Вас в автомобиле всегда фиксируете ее.



Старайтесь укрывать люльку от прямых солнечных лучей, так как обивка ее может нагреться, и ребенок может ощущать дискомфорт.



Позвольте Вашему ребенку сделать небольшой отдых во время длительного путешествия, и иногда вынимайте его из люльки и разминайте спинку. Не оставляете его без внимания вне автомобиля. Используйте защитные фиксаторы ручек открывания дверей в автомобиле, если они есть.



Проверяйте правильность фиксации сидения и ребенка каждый раз перед началом поездки.



Никогда не используйте люльку с ребенком при незастегнутых внутренних ремнях безопасности. Это касается и использование люльки вне автомобиля.



Не используете люльку после аварии или в случае повреждения, каких либо его частей. Если у Вас есть подобные сомнения обратитесь к ближайшему продавцу или эксперту.

3. Основные функции

3.1. Функции ручки-переноски



Ручка переноски модели kiddy nest имеет пять положений.



Положение 1 - Положение ручки для переноса и транспортировки



Менять положения ручки в момент движения автомобиля запрещается.

Положение 2 - для сна и укачивания вне автомобиля.

Положение 3 - для кормления

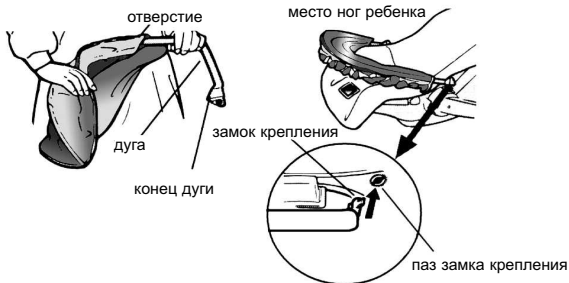
Ручка переноски модели kiddy nest может фиксироваться в четырех различных положениях.

3.2. Функции солнцезащитного козырька

Съемный солнцезащитный козырек защищает Вашего малыша от прямых солнечных лучей.

Вы можете снять его при необходимости.

Для этого сделайте следующее:



- 1.) Сдвиньте обивку козырька через отверстие в ткани. Округленное окончание дуги козырька должно находиться перед отверстием.
- 2.) Вставьте нажатием замки закрепления в конце дуги козырька в отверстия, предназначенные для них на люльке. Они расположены близко к центру вращения держателя на боковой стороне люльки.
- 3) Снимая козырек с отверстия, наклоните дугу к ногам ребенка и выдвиньте замки закрепления в конце дуги из (закрепление) отверстия

ВНИМАНИЕ Отстегните чехол люльки от боковых креплений, чтобы облегчить Процесс снятия козырька.

3.3. Снятия чехла (обивки)

Никогда не используйте люльку без оригинального чехла.

Чехол легко снимется и стирается при необходимости.

Перед снятием чехла нужно снять внутренние ремни безопасности.

Потом чехол легко снимется.

При обратном надевании чехла и установки ремней убедитесь, что ремни установлены правильно.

4. Установка в автомобиле

4.1. Выбор места



НИКОГДА на устанавливайте люльку на переднем сиденье, если там есть активная подушка безопасности.

Некоторые производители делают подушку безопасности отключаемой. Проконсультируйтесь у специалистов.

Пожалуйста, еще раз прочтите инструкцию и наши предупреждения об использовании люльки.

Для фиксации люльки используйте только трехточечные штатные ремни безопасности.



Мы рекомендуем устанавливать люльку на заднем сиденье автомобиля, так как это самое безопасное место при аварии.

4.2. Фиксация люльки

После просмотра руководства транспортного средства и выбора соответствующего места, люлька должна быть зафиксирована как описано ниже.

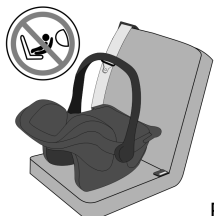


Рисунок 1

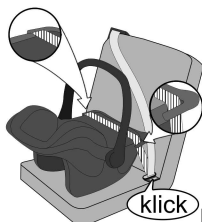


Рисунок 2

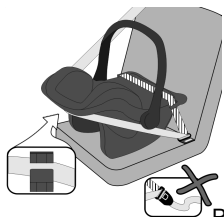


Рисунок 3

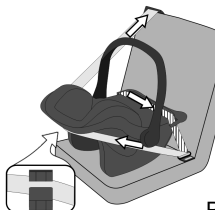


Рисунок 4

Рисунок 1: Поместите люльку на сидение против движения и переведите ручку в положение для транспортировки в автомобиле (См рисунок 1).

Рисунок 2: Накиньте поясную лямку ремня безопасности сверху на середину люльки и проведите ее через боковые направляющие. Застегните пряжку ремня. Проверьте надежность крепления ремня в замке.

Рисунок 3: Проведите диагональную лямку ремня безопасности через специальную направляющую расположенную на обратной стороне головной части люльки.

Рисунок 4: Проверьте натяжение ремня безопасности.

5. Фиксация ребенка в люльке kiddy nest

5.1. Настройка (регулировка) длины ремней безопасности

Ремень безопасности должен быть установлен так , чтобы плечевые лямки ремня были на высоте плеча ребенка или немного выше СМ РИСУНОК.



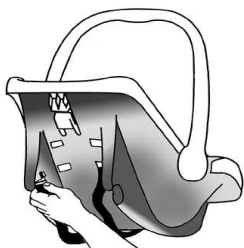
НЕПРАВИЛЬНО, НИЗКО



НЕПРАВИЛЬНО , ВЫСОКО



ПРАВИЛЬНО



Эта модель имеет три положения регулировки ремней по высоте.
Для изменения позиции просто переставьте ремень в необходимую проушину.

5.2. Регулировка натяжения ремней безопасности



Будьте уверены, что ребенок всегда пристегнут в люльке, даже если она вне автомобиля.

Последовательность застегивания и затяжки ремней безопасности люльки.

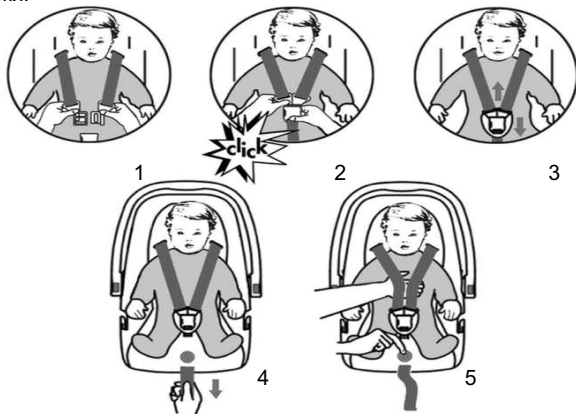


Рисунок 1: Распустите ремень безопасности нажав на на красную кнопку и потянув на себя верхние ляжки. Поместите ребенка в люльку. Накиньте плечевые ремни. Вставьте друг в друга части замка ремня.

Рисунок 2: Вставьте замок ремня в пряжку до щелчка.

Рисунок 3: Подержайте пряжку и убедитесь, что она надежно зафиксирована.

Рисунок 4: Потяните на себя свободный конец ремня для затягивания ремня на ребенке.

Рисунок 5: Нажатием на кнопку Вы можете распустит (ослабить) ремень, перед тем как вытащить ребенка из люльки.



Внимание: Для удобства использования разведите как можно дальше плечевые ремни в люльке, перед тем как поместить туда ребенка.

6. Уход за люлькой

6.1. Чистка обивки

- Люлька не должна использоваться без оригинальной обивки. Обивка – существенная часть концепции безопасности. Используйте только оригинальные обивки от производителя.
- Обивка стирается в теплой воде 30. Не рекомендуется машинная сушка и отжим.



После установки обивки обратно, убедитесь что ляжки ремней безопасности не перекручены.

6.2. Чистка ремней безопасности

Ремни чистятся с помощью влажной тряпки или ручной стирки. Никогда не используйте машинную стирку или химическую чистку.

Убедитесь, что замок ремней чист и не содержит посторонних примесей (например кусочков мыла)

6.3. Чистка пластиковых частей

Пластиковые части могут быть очищены с помощью слабых или умеренных химических средств или просто влажной тряпкой. Не используйте сильные химические средства (например, растворители)

7. Поведение после аварии

После аварии, произошедшей при скорости выше 10 км/ч, детская система безопасности обязательно должна быть проверена производителем на наличие повреждений; при необходимости её следует заменить.

8. Гарантия

На систему kiddy nest мы предоставляем 2-летнюю гарантию на случай дефекта изготовления или брака материала. Гарантийный срок начинается в день покупки.

Основой для рекламации является доказательство покупки.

Гарантия распространяется только на детские системы безопасности, которые использовались надлежащим образом и отправлены обратно в чистом и аккуратном виде.

Гарантия не распространяется:

- на системы с признаками естественного износа и повреждениями из-за чрезмерной нагрузки;
- на системы с повреждениями, возникшими в связи с неподходящим или ненадлежащим использованием.

Материалы: Все наши материалы соответствуют высоким требованиям относительно сопротивления краски УФ-излучению. Тем не менее все материалы выцветают, если они подвергаются УФ-излучению. При этом речь не идёт о браке материала, а о естественных явлениях износа, при обнаружении которых гарантия аннулируется.

В случае, требующем предоставления гарантии, незамедлительно обратитесь к своему дилеру.

Tartalom

1.	A kiddy nest gyermekülés használata.....	3
2.	Általános biztonsági utasítások.....	4
3.	Általános használat.....	6
3.1	A hordozófül funkciói.....	6
3.2	A napvédő funkciói.....	7
3.3	A huzat eltávolítása.....	8
4.	A járműbe történő beszerelés.....	8
4.1	Ülőhely kiválasztása.....	8
4.2	Beszerelés háttal a menetiránynak.....	9
5.	A gyermek biztosítása a kiddy nest-ben.....	10
5.1	Az öv magasságának beállítása az ülőkagylóban.....	10
5.2	Az öv használata az ülőkagylóban.....	11
6.	Ápolási utasítások.....	12
6.1	Az üléshez tartozó tisztítás.....	12
6.2	Az övrendszer tisztítása.....	13
6.3	Az ülőkagyló tisztítása.....	13
7.	Teendők baleset esetén.....	13
8.	Garancia.....	14

A kiddy nest használati utasítása

1. A kiddy nest gyermekülés használata

A kiddy nest-et az ECE44-04 engedélyezési szabvány aktuális változata szerint vizsgálták be és engedélyezték. „Univerzális” osztályú szerkezetengedélyezést kapott. Ez azt jelenti, hogy bármely járműtípus minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol 3-pontos biztonsági öv van.



De feltétlenül vegye figyelembe, hogy a kiddy nest-et soha nem szabad aktív frontlégzsákkal rendelkező gépkocsi üléseknél használni.

Így a kiddy nest minden olyan gépkocsi ülésnél használható, amelyre a következők jellemzőek:



Nincs aktív frontlégzsák.



Rendelkezésre áll egy 3-pontos biztonsági öv, amely az ECE 16 vagy más hasonló szabvány szerint engedélyezett.

A Berlii Műszaki Egyetem tanulmányai szerint az oldallégzsák nem jelent egyértelmű veszélyt az ülőkagylóra.

A járműben történő használathoz vegye figyelembe a gépjármű gyártója által kiadott felhasználói kézikönyvben található ajánlásokat!

A nest-t használhatja újszülött kortól kezdve 13 kg testsúlyú ill. kb. 15 hónapos gyermek esetében.

2. Általános biztonsági utasítások

Kérjük, gyermeke biztonsága érdekében szánjon néhány percet ennek a használati utasításnak az elolvasására.

Sok könnyen elkerülhető sérülést meggondolatlanság és helytelen használat okoz.



Az első használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást. A helytelen használat életveszélyes lehet gyermeke számára.



Ne végezzen semmilyen változtatást a gyermekülés részein.



Rendszeresen ellenőrizze a gyermekülés minden részét, hogy nincs-e rajta kopás vagy más sérülés.



Biztosítsa, hogy a gyermekülés semelyik része se szoruljon oda az ajtóhoz vagy az állítható üléshez.



Óvja a gyermekülést a közvetlen napsugárzástól, kellemetlenül felmelegedhet.













Különösen lakókocsik és kisbuszok esetében figyeljen arra, hogy a gyermekülés harmadik személy által történő mentés esetén könnyen hozzáférhető helyen legyen.



A csomagokat és egyéb nehéz tárgyakat mindig rögzítse megfelelően az autóban. A rögzítetlen tárgyak baleset esetén súlyos sérüléseket okozhatnak az utasoknak. Az úgynevezett kalaptartó nem szállítási felület!



Soha nem használja a gyermekülést az eredeti huzat nélkül.

-  Utazás közben a gyermekülés legyen mindig bekapcsolva, akkor is, ha nem használja.
-  Soha ne használja a gyermekülést bevásárlótáskaként vagy egyéb szállítóeszközként.
-  Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyermekülésben. Kerülje a gyermekülés magas vagy lejtős helyre való elhelyezését.
-  A gyermekülést kizárólag a megadott max. 13 kg-os súlycsoport esetén használja.
-  Soha ne használja a gyermekülést aktív frontlégzsákkal felszerelt ülés esetén.
-  Vegye figyelembe a gépjármű gyártója által kiadott felhasználói kézikönyvben található utasításokat is vagy konzultáljon szervizével.
-  A gyermekülést alapvetően mindig a menetiránnyal ellenkező irányba szerelje be (mindig háttal a menetiránynak).
-  Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermekülés eszerint a leírás szerint került beszerelésre (lásd. 4.2).
-  Soha ne használja a gyermekülést anélkül, hogy a gyermekülés saját övrendszerét be nem csatolta és meg nem feszítette volna. Ez a járművön kívüli használatra is vonatkozik.
-  Baleset után ne használja tovább a gyermekülést (sebesség > 10 km/h) (lásd 7).

3. Általános használat

3.1 A hordozófül funkciói



A nest hordozófülét 3 stabil helyzetbe lehet bekattintani.

A fül állításához nyomja meg a reteszeket és ezzel egyidejűleg fordítsa a fület a kívánt helyzetbe.



1. ábra A hordozó kar hordozási és utazási pozíciója.



A további helyzetek nem megengedettek közlekedés közben.

2. ábra Fül hátrahajtva a hintahelyzethez

3. ábra Fül lehajtva egyenes ülőhelyzethez (pl. etetéskor)

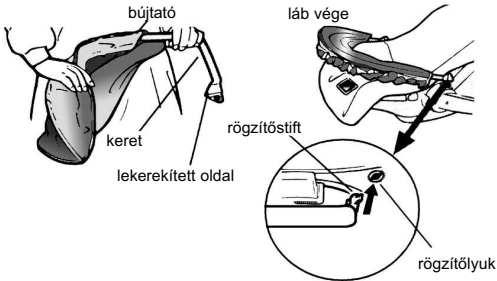


Figyeljen arra, hogy a nest-t soha ne helyezze lejtős felületre és kerülje a magas helyeken való elhelyezést is (pl. asztal, pelenkázóasztal, stb.).

3.2 A napvédő funkciói

A napvédőt a közvetlen napsugárzás elleni védelem miatt a hordozófül irányába (fül hordozó állásban) lehet állítani.

Az össze- ill. szétszerelés a következőképpen történik:



- 1.) Fűzze be a napvédő keretét az anyagban lévő bujtatón át. A kengyel lekerekített fülének mindig az anyag felé kell mutatnia.
- 2.) Fektesse a napvédő kengyelét a kagyló láb felőli végére (a napvédőt csak ebben a helyzetben lehet rögzíteni és eltávolítani). Nyomja be a napvédő keretének végén lévő rögzítőstiftet a kagylón lévő megfelelő lyukakba. Ezek oldalt találhatók a hordozófül forgáspontja mellett. Most már hátra lehet hajtani a napvédőt.
- 3.) A napvédő eltávolításához fordítsa a kengyelt a lábrést irányába. Most ki tudja húzni a rögzítőstiftet a lyukból.



Ahhoz hogy a kengyelt jobban be tudja fűzni az oldalt lévő rögzítőlyukakba, ki lehet oldani a kagyló huzatát.

3.3 A huzat eltávolítása

Soha ne használja a nest-t az eredeti huzat nélkül. A huzat része a biztonsági koncepciónak.

Az anyaghuzatot le lehet venni a mosáshoz. Csatolja ki az öv zárát és húzza le az öv párnázását a vállövről. Fűzze ki a vállövet hátrafelé a huzaton és a kagylón keresztül.

Távolítsa el az övnyelvet az övzárból és vegye le az övzárát.

Most már le lehet venni a huzatot a kagylóról.

Ha fel akarja helyezni a huzatot, figyeljen arra, hogy az övek a huzaton és a kagylón keresztül történő befűzéskor ne tekeredjenek meg. Fűzze vissza az övnyelvet az övzár övvégen keresztül.

4. A járműbe történő beszerelés

4.1 Ülőhely kiválasztása



A nest-t nem szabad olyan üléseken használni, amelyek aktív frontlégzsákkal vannak felszerelve.

Némely gépjárműgyártó lehetővé teszi a frontlégzsák kikapcsolását. Nézzon utána járművének gépkönyvében vagy kérdezze meg szervizét.



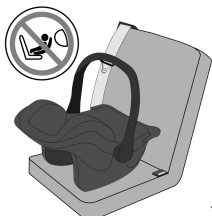
A nest-t nem szabad olyan üléseken használni, amelyek csak 2-pontos biztonsági övvel rendelkeznek.



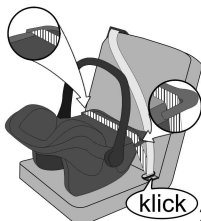
Azt ajánljuk, hogy a nest-t a hátsó ülésre és kisbuszokban könnyen hozzáférhető helyre helyezze.

4.2 Beszerelés hátral a menetiránynak

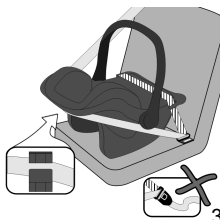
A szervízzel való megbeszélés vagy a gépkönyv fellapozása után elvégezheti a beszerelést egy arra alkalmas ülésre (lásd 4.1).



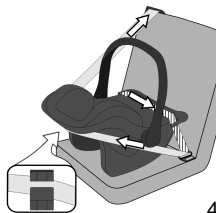
1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra

- 1. ábra** Helyezze a nest-t a jármű ülésére háttal a menetiránynak (4.1-t vegye figyelembe) és hajtsa a hordozófület a közlekedésre alkalmas állásba.
- 2. ábra** Vezesse át a jármű saját 3-pontos övrendszerének medenceövét a két medenceöv-vezetőn. Kattintsa be a zárnyelvet hallható "klikkel" az övzárba.
- 3. ábra** Most vezesse át a jármű saját 3-pontos övrendszerének vállövet a fejrész hátoldalán. Helyezze be a vállövet az övvezetőbe.

- 4. abra** Feszítse meg a jármű saját 3-pontos övét úgy, hogy erősen meghúzza azt a 3. és 4. ábrán jelzett helyeken.



Néhány jármű rendelkezik úgynevezett visszahúzási zárral. Ezzel lehet deaktiválni a jármű övének automata feltekerését. Így lehetséges az ülőkagyló jól rögzített beszerelése. Informálódjon ezzel kapcsolatban a jármű gépkönyvéből ill. szervizében.

5. A gyermek biztosítása a kiddy nest-ben

5.1 Az öv magasságának beállítása az ülőkagylóban

Azért, hogy növekvő gyermekét mindig optimálisan helyezhesse el a gyermekülésben, a kiddy nest a beépített vállöveknél 3 magasság-beállítási lehetőséggel rendelkezik.

Kérjük, hogy ezt az ábra szerint állítsa be.



HELYTELEN, túl alacsony



HELYTELEN, túl magas



HELYES

Mindig ellenőrizze, hogy az övrendszer a megfelelő magasságban van-e felszerelve növekvő gyermeke számára.



A vállövek állításához csatolja ki az öv csatját és fűzze át a zárnyelvet az öv párnázásán. Húzza át az öveket a hátoldal felől a huzaton és az ülőkagylón keresztül.

Fűzze be újra az övet a kívánt magasságban.

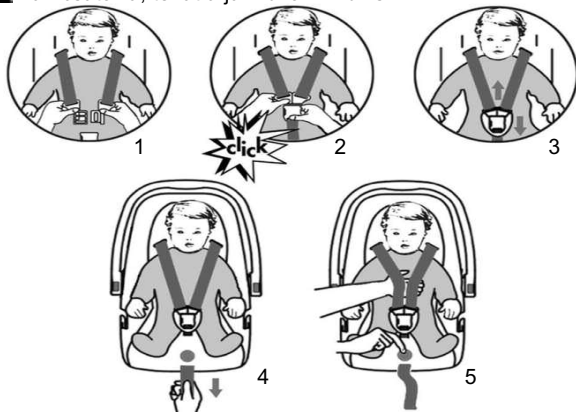


Figyeljen arra, hogy az övek ne legyenek megtekeredve és hogy mindkét vállöv ugyanabban a magasságban legyen befűzve az ülőkagylóba.

5.2 Az öv használata az ülőkagylóban



Bizonyosodjon meg arról, hogy gyermeke az ülőkagylóban mindig be van csatolva, tehát a járművön kívül is.



1. **abra** Miután megbizonyosodott arról, hogy a vállövek a megfelelő magasságban vannak beállítva, húzza át mindkét vállövet gyermeke válla fölött.
2. **abra** A zárnyelveket együtt tolja be az öv csatjába. A csat akkor van helyesen becsatolva, ha egyértelmű "klikk" hallható. Ha a vállöv túl rövid lenne, járjon el az 5. ábránál leírtak szerint.
3. **abra** Győződjön meg a biztos becsatolásról a vállövek és az övcsat egyidejű meghúzásával.
4. **abra** Feszítse meg az övrendszert a központi övszorító meghúzásával. Az övrendszernek a lehető legszorosabban kell felfeküdnie gyermeke testén, anélkül, hogy bevágódna. Főleg vastag ruházat esetén figyeljen az öv szoros felfekvésére.
5. **abra** A "PRESS" feliratú piros felület megnyomásával és a két vállöv egyidejű meghúzásával lazíthatja meg ismét az övrendszert.



Ha a vállöveket kívülre helyezi a kagyló peremére, akkor az övek a baba beültetésekor nem lesznek útban.

6. Ápolási utasítások

6.1 Az ülészuzat tisztítása

A huzat 30 fokon, kímélő mosással mosógépben mosható. Nem szabad centrifugálni vagy ruhaszárítóban szárítani.



6.2 Az övrendszer tisztítása

Az övrendszert nedves törölkendővel lehet tisztítani. Soha ne kezelje vegyszerekkel és ne mossa mosógépben.

Figyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés az öv csatjába, annak érdekében, hogy mindig megfelelően működjön.

Ha az övcsat működését valamilyen szennyeződés hátrányosan befolyásolná, akkor áztassa be az övzárat enyhe szappanoldatba, majd öblítse ki meleg vízzel.

6.3 Az ülőkagyló tisztítása

A műanyag kagyló és a hordozófül nedves törölkendővel tisztítható.

7. Teendők baleset esetén

Olyan baleset után, amelynél a sebesség meghaladta a 10 km/h-t, feltétlenül ellenőriztetni kell a gyártóval a gyermekülést az esetleges sérülések miatt, és szükség esetén cserélni kell.

8. Garancia

A kiddy nest gyártási és anyaghibáira 2 év garanciát adunk. A garancia ideje a vásárlás napjával kezdődik.

A reklamáció alapja a vásárlást igazoló blokk.

A garancia teljesítése az olyan gyermekülésekre korlátozódik, amelyet szakszerűen használtak és tiszta, rendes állapotban küldtek vissza.

A garancia nem terjed ki:

- a természetes elhasználódásra és a rendszeres igénybevételből eredő károkra
- a nem megfelelő és szakszerűtlen használatból eredő károkra

Anyagok: Minden anyagunk megfelel az UV-sugárzás elleni színtartóssággal kapcsolatos magas követelményeknek. Ennek ellenére minden anyag megfakul, ha UV-sugárzásnak van kitéve. Ebben az esetben nem anyaghibáról van szó, hanem normális kopási jelenségről, amelyre nem vállalunk garanciát.

Garanciális esetben forduljon haladéktalanul szakkereskedőhöz.

İçerik

1.	Geriyeye Çevrili Çocuk Koltuk Sistemi kiddy nest'in Kullanımı.....	3
2.	Genel Güvenlik Talimatları.....	4
3.	Genel Kullanım.....	6
3.1	Taşıma Askısının Fonksiyonları.....	6
3.2	Güneş Örtüsünün Fonksiyonları.....	7
3.3	Kılıfın Çıkarılması.....	8
4.	Aracınıza Monte Etme İşlemi.....	8
4.1	Koltuk Seçimi.....	8
4.2	Gidiş Yönünün Aksine Monte Etme İşlemi.....	9
5.	Bebeğinizin kiddy nest'e oturtulması.....	10
5.1	Oturma Kabındaki Emniyet Kemerinin Yükseklik Ayarları....	10
5.2	Oturma Kabındaki Emniyet Kemerinin Kullanımı.....	11
6.	Temizlik Talimatları.....	12
6.1	Koltuk Kılıfının Temizliği.....	12
6.2	Emniyet Kemer Sisteminin Temizliği.....	13
6.3	Oturma Kabının Temizliği.....	13
7.	Kaza Sonrası Davranış Şekli.....	13
8.	Garanti.....	14

Kullanım Kılavuzu kiddy nest

1. Geriye Çevrili Çocuk Koltuk Sistemi kiddy nest'in Kullanımı

Geriye çevrili koltuk sistemi kiddy nest en güncel versiyonu ile ECE44-04 standardına göre kontrol edilmiş ve gerekli izinler verilmiştir. Yapısal izin sınıfı "evrensel"dir. Bu da bütün araç tiplerinde 3-Nokta-Kemer sistemi ile ECE 16 standardına ya da benzer standartlara uygun olarak kullanılabilceği anlamına gelmektedir.



Lütfen kiddy nest koltuğunu hiçbir zaman aktif yan sürücü hava yastığı ile birlikte kullanmamaya özen gösteriniz.

Böylece kiddy nest aşağıdaki özellikleri taşıyan bütün araç koltuklarında kullanılabilir:



Aktif yan sürücü hava yastığı bulunmamaktadır.



3-Nokta-Kemer sistemi ile ECE 16 standardına ya da benzer standartlara uygun olarak bulunan bütün araç tiplerinde kullanılır.

Berlin Teknik Üniversitesinin araştırmalarına göre yan sürücü hava yastığı oturma kaplarına herhangi bir belirgin tehlike oluşturmamaktadır.

Ancak yine de siz koltuğu aracınızda kullanırken, aracınızın kullanım kılavuzunda bulunan üreticinizin tavsiyelerine riayet ediniz!

Koltuğunuz nest bebeğinizin doğumundan itibaren 13 kg ağırlığına ulaşana ya da başka bir deyişle 15 aylık olana kadar kullanılabilir.

2. Genel Güvenlik Talimatları

Lütfen koltuğun ilk kullanımından önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice ve itina ile okuyunuz. Yanlış bir kullanım çocuğunuz açısından ölüm tehlikesi taşımaktadır.

Kolaylıkla kaçınılabilecek yaralanmalar ihmalkârlık ve yanlış kullanım sonucunda oluşmaktadır.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu koltuğun ilk kullanımından önce dikkatlice okuyunuz. Yanlış bir kullanım hayati tehlike arz edebilir.



Geriye çevrili çocuk koltuğu sisteminizin parçaları üzerinde lütfen herhangi bir değişiklik yapmayınız.



Çocuk koltuğu sisteminin parçalarını düzenli olarak aşınmaya ve diğer hasarlara karşı kontrol ediniz.



Tüm parçaların uygun olarak kilitlemiş ve ayarlanabilir koltuklara ya da kapılara sıkışmadığından emin olunuz.



Lütfen geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi direkt olarak güneş ışınından koruyunuz, rahatsız edici bir şekilde ısınabilir.



Lütfen özellikle minibüs ve karavanlarda geriye çevrili çocuk koltuk sisteminin üçüncü şahıslar tarafından kurtarılma gerektiğinde kolay ulaşılabilecek bir yere sabitlenmiş olmasına dikkat ediniz.



Lütfen bagajınızı ve diğer ağır eşyaları aracınızın içinde uygun bir biçimde sabitleyiniz. Boşta duran eşyalar kaza anında büyük yaralanmalara neden olabilir. Şapka koyma yeri olarak tanımlanan alan taşımaya uygun olarak yapılmamıştır!



Geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi asla aktif yan sürücü hava yastığı ile kullanmayınız.



Geriyeye çevrili çocuk koltuk sisteminizi asla orijinal kılıfı olmadan kullanmayınız.



Kullanılmadığı anlarda dahi, geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi her zaman emniyet kemeri ile sabitleyiniz.



Geriyeye çevrili çocuk koltuk sisteminizi hiçbir zaman alışveriş çantası ya da başka bir taşıma aracı olarak kullanmayınız.



Çocuğunuz, sizin nezaretiniz olmadan geriye çevrili çocuk koltuk sistemine asla ulaşmamalıdır. Geriyeye çevrili çocuk koltuk sisteminizi yükseltmiş ya da dik alanlara koymamaya özen gösteriniz.



Geriyeye çevrili çocuk koltuk sistemini sadece belirtilen ağırlık sınıfı dâhilinde, yani azami 13 kg a kadar olan ağırlıktaki çocuklarınızda kullanınız.



Ayrıca aracınızın kullanım kılavuzundaki talimatlara da dikkat ediniz ya da yetkili servisimize başvurunuz.



Geriyeye çevrili çocuk koltuk sisteminizi temel olarak sadece sürüş yönünün tersine doğru monte ediniz (sırtı gidiş yönüne denk gelecek şekilde).



Geriyeye çevrili çocuk koltuk sisteminin bu kullanım kılavuzunda anlatıldığı gibi aracınıza monte edildiğinden emin olunuz (4.2 ile karşılaştırınız).



Geriyeye çevrili çocuk koltuk sisteminizi asla çocuk koltuğunun emniyet kemeri takmadan ve gerginleştirmeden kullanmayınız. Bu araç dışı kullanımı için de aynen geçerlidir.



Geriyeye çevrili çocuk koltuk sisteminizi kaza (10 km/s'in üzerindeki hızlarda) sonrası kullanmayınız (7 ile karşılaştırınız).

3. Genel Kullanım

3.1 Taşıma Askısının Fonksiyonları



Çocuk koltuğunuz nest'nin taşıma askısını 3 sabit pozisyonda sabitleyebilirsiniz.

Taşıma askısının ayarını değiştirmek için sürgülerine bastırınız ve askıyı aynı anda çekerek istediğiniz pozisyona getiriniz.



- 1 - Taşıma sapının araç içinde taşıma ve montaj ayarlarının yapılması.



Diğer tüm ayarlar araç içi kullanım için uygun değildir ve izin verilmemiştir.

- 2 - Taşıma askısı arkaya doğru kapatılmış, sallanmaya izin vermesi amacıyla.
- 3 - Taşıma askısı aşağıya doğru kapatılmış, dik oturma pozisyonu sağlamak amacıyla (örneğin çocuğunuza yemek yedirirken).

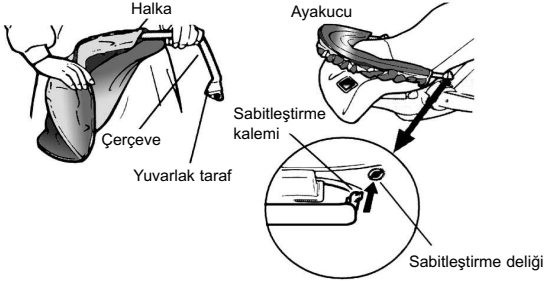


Lütfen çocuk koltuğunu nest'yi hiçbir zaman dik alanlara ya da yüksek yerlere (örneğin masa, kundak masası, vs.) koymamaya özen gösteriniz.

3.2 Güneşliğin Fonksiyonları

Güneşlik direkt güneş ışınına maruz kalmamak için taşıma askısı yönünde (taşıma askısı taşıma pozisyonundayken) ayarlanabilir.

Montaj ve demontaj aşağıdaki sırayla gerçekleşecektir:



- 1.) Güneşliğin çerçevesini kumaşın üzerinde bulunan halkadan geçiriniz. Bunu yaparken askının yuvarlak tarafı kumaş yönüne bakacaktır.
- 2.) Güneşlik askısını taşıma kabının ayakucuna yerleştirin (güneşlik sadece bu pozisyondayken takılacak ya da sökülecektir). Güneşlik çerçevesinin bitiminde bulunan sabitleştirme kalemlerini bunun için öngörülen kaptaki deliklere bastırarak takınız. Bu deliler taşıma askısının dönme noktalarının yan taraflarında bulunmaktadır. Böylece güneşliği arka tarafa doğru kapatabilirsiniz.
- 3.) Güneşliği sökmek için taşıma askısını ayak tarafına doğru çeviriniz. Böylece sabitleştirme kalemlerini delikten çıkarabilirsiniz.



Taşıma askısını sabitleştirme deliklerinden daha iyi geçirebilmek için, oturma kabının kılıfını çıkarabilirsiniz.

3.3 Kılıfın çıkarılması

Çocuk koltuğunuz nest'yi hiçbir zaman orijinal kılıfı olmadan kullanmayınız. Kılıf önemli bir güvenlik parçasıdır.

Kumaş kılıf yıkamak için çıkarılabilir durumdadır. Emniyet kemer kilidini açınız ve koltuk yastığını omuz emniyet kemerlerinden aşaya doğru sökünüz. Omuz emniyet kemerlerini arkaya doğru oturma kabının kılıfından geçirin.

Emniyet kemer dilini emniyet kemer kilidinden ayırınız ve kilidi alınız.

Böylece kılıfı oturma kabından çıkarabilirsiniz.

Kılıfı tekrar takarken emniyet kemerlerinin kılıftan ve oturma kabından geçirilirken dönmemiş olmasına dikkat ediniz. Emniyet kemer dilini tekrar emniyet kemer kilidine takınız.

4. Aracınıza Monte Etme İşlemi

4.1 Koltuk Seçimi



Çocuk koltuğunuz nest aktif yan sürücü hava yastığı ile birlikte kullanılamaz.

Bazı otomobil üreticileri yan sürücü hava yastığının kapatılmasına olanak sağlamaktadırlar. Aracınızın kullanım kılavuzuna bakınız ya da konu hakkında bilgi almak amacıyla yetkili servisimize başvurunuz.



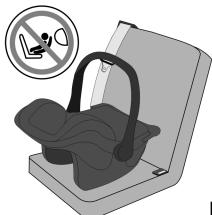
Çocuk Koltuğunuz nest, sadece 2-nokta-emniyet-kemerli bulunan koltuklarda kullanılamaz.



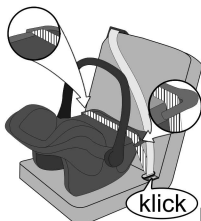
Çocuk koltuğunuz nest'yi şayet arka koltukta ya da minibüslerde kullanacaksanız, kolay ulaşılabilir bir yere koymanızı tavsiye ederiz.

4.2 Gidiş Yönünün Aksine Monte Etme İşlemi

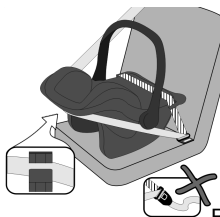
Yetkili servisimize başvurduktan ya da aracınızın kullanım kılavuzuna baktıktan sonra buna uygun olan koltuğa montaj işlemini yapabilirsiniz (4.1 ile karşılaştırınız).



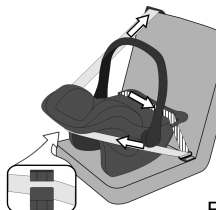
Resim 1



Resim 2



Resim 3



Resim 4

Resim 1 Çocuk koltuğunuz nest'i araç koltuğunuza ters yönde yerleştiriniz (madde 4.1'e dikkat ediniz) ve taşıma askısını araç içi kullanım pozisyonuna getiriniz.

Resim 2 Aracınızın 3-nokta-emniyet-kemer sistemini her iki koltuk emniyet kemer girişlerinden geçirin. Kilit dilini net bir şekilde duyulur "klik" sesi ile emniyet kemer kilidine geçirin.

Resim 3 Şimdi omuz emniyet kemerini kafa desteğinin arkasında bulunan aracınızın 3-nokta-emniyet-kemer sisteminden geçirin.

Resim 4 Aracınızın 3-nokta-emniyet-kemer sistemini 3. ve 4. Resimlerde gösterildiği üzere sert bir şekilde çekerek gerginleştiriniz.



Bazı otomobillerde retraktör kilitleri bulunmaktadır. Bu aksam ile birlikte araç emniyet kemerinizin sarma mekanizması devre dışı bırakılabilir. Böylece oturma kabını daha sağlam monte etmiş olursunuz. Bunun için aracınızın kullanım kılavuzuna ya da yetkili servisimize başvurunuz.

5. Bebeğinizin kiddy nest'e oturtulması

5.1 Oturma Kabındaki Emniyet Kemerinin Yükseklik Ayarları

Zamanla büyüyen ve gelişen bebeğiniz her zaman en iyi şekilde kiddy nest koltuğuna yerleştirilebilir durumda olması için, kiddy nestin tümleşik omuz emniyet kemeri 3 farklı yükseklik ayarına sahiptir.

Lütfen ayarlamaları resimlerdeki gibi yapınız.



YANLIŞ, fazla alçak

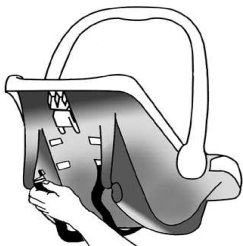


YANLIŞ fazla yüksek



DOĞRU

Lütfen düzenli olarak yüksekliğin gelişen bebeğimize uygun olup olmadığını kontrol ediniz.



Omuz emniyet kemerlerinin ayarlarını değiştirmek için, emniyet kemer kilidini açını ve emniyet kemer dilini kemer yastığından geçiriniz.

Emniyet kemerlerini kılıfın ve oturma kabının arka tarafından çekiniz.

Emniyet kemerlerini istediğiniz yüksekliğe ayarladıktan sonra tekrar yerlerine geçiriniz.

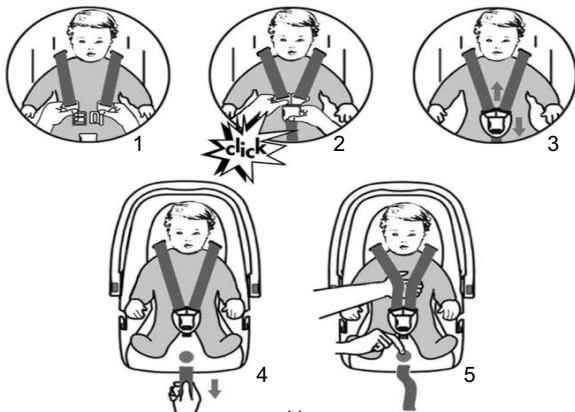


Lütfen emniyet kemerlerinin dönmemiş olmasına ve her iki omuz emniyet kemerinin de aynı yükseklikte oturma kabına geçirildiğine dikkat ediniz.

5.2 Oturma Kabındaki Emniyet Kemerinin Kullanımı



Lütfen bebeğinizin oturma kabının içinde, koltuğunuzu araç dışı kullanırken dahi, sürekli emniyet kemeri takılı bir halde olduğundan emin olunuz.



- Resim 1** Omuz emniyet kemerlerinin aynı yükseklikte olduklarından emin olduktan sonra, her iki omuz emniyet kemerini de çocuğunuzun omuzlarının üzerinden geçiriniz.
- Resim 2** Emniyet kemer dillerini beraberce emniyet kemer kilidine sokunuz. Klik açık bir şekilde duyulan “klik” sesi geldikten sonra yerine oturmuş demektir. Şayet omuz emniyet kemerleri kısa gelirse, lütfen madde 5’te açıklandığı üzere hareket ediniz.
- Resim 3** Omuz emniyet kemerlerinden ve emniyet kemer kilidinden aynı anda çekerek sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz.
- Resim 4** Emniyet kemer sistemini merkezi emniyet kemer ayarlayıcısından çekmek suretiyle gerginleştiriniz. Emniyet kemer sistemi bebeğinizin vücudunda mümkün olduğu kadar yakın, ancak rahatsız edici olmayacak şekilde bulunmalıdır. Özellikle kalın kıyafetlerde emniyet kemerlerinin vücuda yakın olmasına dikkat ediniz.
- Resim 5** Kırmızı alan “PRESS”e basarak ve aynı anda her iki emniyet kemerini de çekerek, emniyet kemer sisteminizi tekrar gevşetebilirsiniz.



Bebeğinizi oturma kabına oturturken omuz emniyet kemerlerini dışarı doğru alırsanız, bu işlem sırasında yolunuza çıkarak size engel olmayacaklardır.

6. Temizlik Talimatları

6.1 Koltuk Kılıfının Temizliği

Kılıfı 30 derecede narin yıkama programında yıkayabilirsiniz. Çamaşır makinenizde ya da kurutma makinenizde kurutmayınız.



6.2 Emniyet Kemer Sisteminin Temizliđi

Emniyet kemer sistemi nemli bir bez yardımıyla temizlenebilir. Lütfen hiçbir zaman kimyasal temizlik maddeleri kullanmayınız ve çamaşır makinenizde yıkamayınız.

Emniyet kemer kilitlerinin işlevselliklerini koruyabilmeleri amacıyla kirliliği kalmamalarına dikkat ediniz.

Ancak şayet emniyet kemer kilitleri işlevselliklerini yitirecek şekilde kirlendiler ise, emniyet kemer kilidini yumuşak bir sabun çözeltisi ile ıslatabilir ve daha sonra bol sıcak su ile durulayabilirsiniz.

6.3 Oturma Kabının Temizliđi

Plastik kap ve taşıma askıları nemli bir bez yardımıyla temizlenebilirler.

7. Kaza sonrası davranış şekli

10 km/s üzerindeki bir kazadan sonra geriye çevrili çocuk koltuk sistemi üretici şirket tarafından olası hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Gerekli görüldüğü takdirde koltuk sistemi değiştirilecektir.

8. Garanti

Bu kiddy nest çocuk koltuk sistemi fabrikasyon ve malzeme hatalarına karşı tarafımızdan 2 yıl süreyle garanti altında bulunmaktadır. Garanti süresi ürünün alındığı gün başlar.

Reklâmasyon durumunda kasa fişi gösterilmek zorundadır.

Garanti, ancak doğru kullanılmış, aynı zamanda temiz ve düzenli durumdaki geriye çevrili çocuk koltuk sistemlerini kapsamaktadır.

Garanti dâhilinde olmayan hususlar:

- doğal yıpranmalara ve aşırı yüklenmelerden oluşan hasarlara karşı
- doğru ve uygun olmayan kullanım sonrası oluşan hasarlara karşı

Kumaşlar: Bütün kumaşlarımız morötesi ışınlarına karşı renklerini korur özelliktedirler. Buna rağmen tüm kumaşlar morötesi ışınları ile direkt temas halinde solacaklardır. Bu gibi bir durumda kumaş hatası söz konusu değildir ve bu gibi aşınma belirtileri garanti kapsamında değildir.

Garanti kapsamının söz konusu olması durumunda derhal yetkili satıcınıza başvurunuz.

目录

1.	如何使用本款儿童座篮.....	3
2.	安全常识.....	4
3.	使用规范.....	6
3.1	提手的功能.....	6
3.2	遮阳顶的功能.....	7
3.3	如何拆座篮外套.....	8
4.	如何在汽车上安装.....	8
4.1	选择安装位置.....	8
4.2	反向安装.....	9
5.	如何使用座篮.....	10
5.1	如何调节座篮肩带的高度.....	10
5.2	座篮肩带的使用.....	11
6.	保养常识.....	12
6.1	清洁座篮套.....	12
6.2	肩带的清洁.....	13
6.3	汽车座篮的清洁.....	13
7.	事故之后.....	13
8.	保证条款.....	14

本款儿童汽车座篮的使用指南

1. 如何使用本款儿童座篮

本款座篮是根据ECE44-04 的标准进行测试与生产的。这是一个普遍适用的标准。也就是说，在所有按ECE16或同类相关标准带有三点式肩带的机动车中都可以使用本座篮



请注意，本款座篮禁止在带有前置气囊（在活动状态下）的汽车座位上使用。

所以在下列两种情况下，本款座篮可以在任何汽车上使用：



在没有活动状态的前置气囊。



要与三点式汽车安全带配套使用，并且符合ECE16或同类相关标准。

根据柏林工业大学的研究，侧部气囊对婴儿座篮没有显著的伤害威胁。

使用本座篮时请参照汽车生产厂商的用户手册。

本款座篮适用于新生儿到体重为13公斤或新生儿到15个月的婴儿。

2. 安全常识

为了宝宝的安全请您仔细阅读本使用手册。

许多伤害，是由于疏忽大意和错误安装引起的，这些伤害在事发前可以轻松避免。

在第一次使用本座篮要仔细阅读该使用手册，否则会给宝宝带来致命伤害。



禁止对该座篮或部件进行人为的改动。



要定期检查座篮及其部件的磨损状况及其他耗损。



要确保，座篮的部件没有被车门或其他可调试座位卡住。



不要将座垫在阳光下直晒，否则宝宝坐起来不舒服。



在有多排座位的汽车上比如载重卡车，要确保儿童座篮安在方便他人解救孩子的位置上。



要将汽车上的行李或其他重物放好。散放的物品会在事故发生时产生严重后果。汽车的后车板上不适合堆积物品。



本座篮要使用配套的原装座位套。



汽车行进当中，即使没有使用座篮也要将儿童座篮用安全带固定。



不要将儿童座篮用作购物或其他运输用途。



不要将宝宝单独放在座篮内，无人看管。不要将座篮调的过高或倾斜度太大。



本款座篮只适用于体重最高不超过13公斤的婴儿。



禁止将座篮用于有前置气囊（在开启状态下）的汽车座位上。



使用本座篮时也请参照汽车生产厂商的用户手册或向您的汽车销售商咨询。



在汽车上要反向安装该座篮。



要确保本座篮是按本使用手册安装完成的（参考图4.2）。



使用本座篮一定要与自带安全肩带一起使用。即使不在汽车内使用也同样要使用座篮自带安全带。



事故后(车速高于10公里每小时)或经其他途径磨损，请不要再继续使用该座篮。有疑问或者事故发生后要向您的销售商咨询(见7)。

3. 使用规范

3.1 提手的功能



提手有四种不同的固定功能。

调节提手时要将调节纽按下，同时相应地转动把手，直到调到所需位置。



图1 - 安装时必须将安全带穿过固定位置以确保安全



其他安装形式不允许在汽车行进过程中使用。

图2 - 将提手转到下面，如图所示，这时座篮可以作为摇篮使用。

图3 - 如图所示，座篮可以立放，比如当给宝宝喂奶时可使用这种位置。

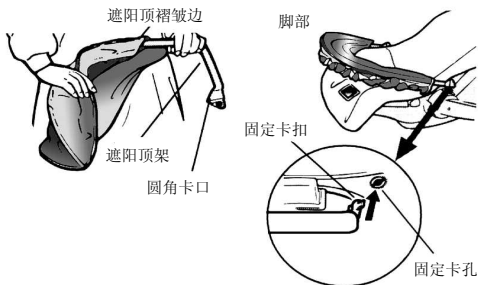


请注意，不要将座篮放在倾斜的位置上，也不要将座篮放在高处，比如桌子上，换尿布的台子上等等。

3.2 遮阳顶的功能

为了防止阳光直射，可将遮阳顶按照需要调节。

请按如下步骤拆装遮阳顶：



- 1.) 将遮阳顶的褶皱边套在遮阳顶架上。
- 2.) 将座篮提手放置到座篮下部，如3.1图1所示。
(遮阳顶只有在这个位置才能固定或摘掉)，
这样遮阳顶可以随意向后翻转。
- 3.) 想拆下遮阳顶时，要将座篮提手放置到座篮下部，如3.1图1所示。
然后将固定卡扣从固定卡孔中抽出。



为了更好地将提手穿过固定卡口，可先将座篮外套取下。

3.3 拆下座篮外套

禁止在没有原装座套的情况下使用本儿童座篮。座套也是安全理念的一个重要组成部分。

座篮外套可拆下来漂洗。

将肩带锁扣打开，取下肩带垫。将肩带穿过后面的肩带孔取下来。将肩带锁扣取下。

然后 可以将座篮套取下。

当重新装上座篮外套时，要注意不要让肩带打扭。

4. 如何在汽车上安装

4.1 选择安装位置



本款座篮禁止在装有活动状态下的汽车座位上使用。

有些汽车可以关掉前置气囊。有关信息请您查询您的汽车使用手册或向您的销售商咨询。



本款座篮禁止在只带有二点式安全带的汽车座位上使用。



我们建议您在后排座位上或载重卡车上要将座篮安装在一个易于解救的位置上。

4.2 反向安装

参照生产商或供货商的使用手册可以在合适的位置上进行安装。(参考4.1)

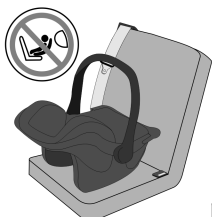


图1

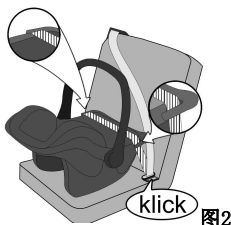


图2



图3

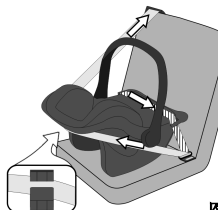


图4

图1. 将座篮反向安装在汽车座位上，参考4.1，
将座篮提手如图所示抵住椅背。

图2 将汽车自带的3点式的腰部安全带穿过座篮侧面的腰部安全带导孔，
要听到锁扣“咔嗒”一声锁死。

图3 将汽车的肩部安全带通过 座篮背后的安全带导孔。

图4 将肩部安全带与腰部安全带用力抽紧。



有些汽车装有牵引器锁住系统。这样汽车安全带的不能自动展开。这样可有助于稳定地安装汽车座篮。请参考您汽车的使用手册或者咨询您的供货商。

5. 在座篮内如何固定宝宝

5.1 如何调节座篮肩带的高度

宝宝成长的很快，为了更好地满足这一需要，本款汽车座篮有3档的高度调节。请按下图所示调节肩带。

错误，太低



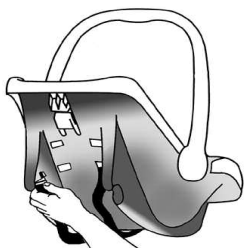
错误，太高



正确



要经常检查一下，座篮自带肩带是否适合宝宝的身高。



调节肩带高度时，打开肩带锁扣，将带子从后背的孔中穿过，按下座篮前部的调节按钮调节带子长度，然后将带子从选定的孔中穿过，再将海绵套套上。

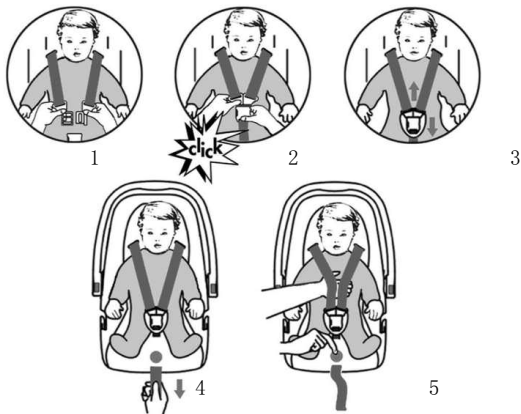


不要让肩带打扭，两条肩带要保持同样的高度。

5.2 在儿童座篮内使用肩带



要确保宝宝在座篮内使用肩带，不管座篮在汽车里或是汽车外。



- 图1** 将座篮肩带的高度调节好后，将肩带放在孩子的肩上。
- 图2** 将两边的肩带锁扣锁上，如图所示。
- 图3** 检查肩带与肩带锁扣是否锁好。
- 图4** 将肩带通过中间的调节钮抽紧。
肩带系统要尽量紧紧贴在孩子身上，
但也不要太紧。尤其是孩子穿着厚衣服更要将肩带抽紧。
- 图5** 通过按压中间的PRESS 按钮，并同时拉两边的肩带，
可以将肩带放松。



不能将肩带置于座篮外部。

6. 保养指南，事故后的处理

6.1 座套的清洁

座套要在30度水温下轻柔机洗。不能用滚筒甩干或烘干。



6.2 清洁座篮肩带

座篮肩带可用湿巾擦拭干净。禁止使用化学清洁剂，禁止机洗。

要保持肩带锁扣的清洁，以免影响其功能。

如果由于锁扣不清洁导致其功能受影响，可将锁扣在肥皂水中浸泡，然后再用热手冲洗干净。

6.3 清洁儿童座篮

座篮的塑料部件和提手可以使用湿巾擦拭干净。

7. 事故后的注意事项

事故发生后，如果车速超过10公里每小时。

8. 保证条款

如果零部件有损坏，我们包退换，期限是二年，从顾客购买当天算起。凭退换依据是购物发票。

保证条款仅限于儿童座椅，座椅要正常使用，退还时保持清洁并保持良好状态。

保证条款不涉及以上事项：

- 正当的使用磨损或者过份耗损
- 非常规使用造成的损害

材料：所有的材料符合在阳光的直晒下不会掉色的高要求。但是所有面料在紫外线的照射下都会脱色。这不涉及材料的质量问题，而是正当磨损，所以这种情况下不包退换。

符合包退换条款请您尽快与销售商联系。



kiddy

kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0

Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21

E-mail: info@kiddy.de

www.kiddy.de